大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬四千二百一〇號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！

北京歡迎中國喀麥隆建交

爲發展兩國友誼開闢前景

我嚴守五項原則和非洲國家友好關係與日俱增

台灣省是我領土美陰謀長期霸佔永遠不會得逞

人民日報社論

【新華社北京三日電】「人民日報」四月四日發表題爲「歡迎我國和喀麥隆聯邦共和國建交」的社論，全文如下：

我國政府和喀麥隆聯邦共和國政府經過友好談判，一致決定建立兩國的大使級外交關係。這是中喀兩國友好關係發展的重要標誌。我們對此表示熱烈歡迎。

我國和喀麥隆相距遙遠，但是，在反對帝國主義的共同鬥爭中，我們兩國人民一向互相同情，互相支持，互相鼓舞。一九六四年，我國政府友好代表團曾到喀麥隆聯邦共和國訪問，並發表聯合公報，雙方表示將採取積極步驟發展兩國之間的關係。現在，經過雙方的共同努力，這一願望已經成爲現實。

我們的偉大領袖毛主席指出：「我們必須爭取同一切願意和我們和平相處的國家，在互相尊重領土主權和平等互利的基礎上，建立正常的外交關係。」我國正是遵照這一原則，同許多非洲國家建立了外交關係。我們從來主張，國與國之間應該互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處。我國在同非洲國家的交往中，嚴格地以此作爲準繩。我們的這一主張，也爲越來越多的國家所接受和支持。正因爲這樣，我國和非洲國家的友好合作關係，與日俱增。

我們高興地看到，已經取得獨立的非洲國家，爲維護民族獨立和國家主權，爲發展民族經濟，堅持反對帝國主義和殖民主義的鬥爭，並加強非洲國家之間的團結。喀麥隆聯邦共和國政府在國際事務中，執行不結盟和加強與非洲國家合作的政策。我們對此表示讚賞和支持。

中華人民共和國政府是中國人民的唯一合法政府。台灣省是我國神聖領土不可分割的一部分。蔣介石是中國人民早已唾棄的一具政治僵屍。但是，美帝國主義至今還在頑固地推行「兩個中國」或「一中一台」的陰謀，妄圖長期霸佔我國的領土台灣省。我們重申：中國人民一定要解放台灣。美帝國主義的罪惡圖謀，是永遠不能得逞的。

中喀兩國建交，爲兩國人民友誼的發展開闢了廣闊前景。我們祝願兩國友好合作關係在雙方的共同努力下，不斷地獲得鞏固和發展。

蘇發努馮親王致電我國領導人

老撾感謝我祝捷

印支大捷體現三國堅不可摧戰鬥團結

這一勝利同中國一貫的精神和物質支持分不開

【新華社北京三日電】巴特寮通訊社三日報道：老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王，三月三十一日打電報給毛澤東主席、林彪副主席和周恩來總理，衷心感謝中國共產黨、中國政府和中國人民對老撾愛國軍民所取得的偉大勝利的熱烈祝賀。電文如下：

你們對老撾愛國軍民在老撾南部反擊美國—西貢侵略軍所取得的勝利表示的熱烈祝賀，使我深受感動。我代表老撾人民、老撾愛國戰線黨，並以我個人的名義，向你們，並通過你們，向偉大的中國共產黨、中國政府和中國人民表示最衷心的感謝以及對你們的戰鬥團結和深情厚誼。

這一重大勝利，是印度支那三國人民的共同勝利，體現了我們三國人民的堅不可摧的戰鬥團結。這一勝利同偉大的中國共產黨、中國政府和中國人民一貫從精神上和物質上給予老撾人民的鬥爭以強有力的和卓有成效的支持是分不開的。我們再一次對這種支持表示最深切的感謝。

美帝國主義盡管遭到嚴重失敗，但仍不肯放棄侵略野心，繼續頑固地擴大和強化侵略老撾和印度支那各國的戰爭。在這樣的形勢下，老撾人民決心維護自己的不可侵犯的基本民族權利，他們唯一的道路就是繼續堅決地同兄弟的越南人民和高棉人民並肩戰鬥，直到取得徹底勝利。

我們堅信，由於我們自己的努力和堅決的鬥爭，由於得到中國共產黨、中國政府和中國人民以及世界愛好和平和主持正義的人民日益加強的支持，老撾人民在真正獨立與和平的印度支那半島上建設和平、獨立、中立、民主、統一和繁榮的老撾的正義事業，一定會勝利。

日乒協會長後藤宴我乒團負責人

宴會在親切友好氣氛中進行

【新華社名古屋四日電】日本乒乓球協會會長、第三十一屆世界乒乓球錦標賽組織委員會委員長後藤鉀二，三日中午設宴招待中國乒乓球代表團負責人。

宴會是在親切友好的氣氛中進行的。

我乒團宴六國友人

宴會氣氛熱烈友好

日、朝、羅、阿聯、尼、南等國乒團友人出席

賓主頻頻舉杯祝願各國乒乓界友好合作更發展

【新華社名古屋四日電】中國乒乓球代表團團長趙正洪三日晚在名古屋宴請日本、朝鮮、羅馬尼亞、阿聯、尼泊爾和南斯拉夫友人。

應邀出席宴會的有：日本乒乓球協會會長後藤鉀二夫婦、朝鮮民主主義人民共和國乒乓球代表團團長鄭光順、羅馬尼亞乒乓球協會秘書長達・澀維爾、國際乒乓球聯合會副主席阿明・阿布・赫夫（阿聯）、阿拉伯聯合共和國乒乓球隊負責人陶希爾・赫拉勒、尼泊爾乒乓球代表團團長納拉・沙梅謝爾・拉納上將夫婦、南斯拉夫乒乓球協會副主席博・波波維奇，以及上述各國乒乓球代表團其他負責人。

宴會充滿熱烈友好的氣氛。賓主頻頻舉杯，祝願中國、日本、朝鮮、羅馬尼亞、阿聯、尼泊爾、南斯拉夫乒乓球界的友好合作進一步發展。

乒賽單項形勢一新

上屆冠軍紛遭淘汰

男雙打我國有兩對進入半準決賽；混合雙打和女雙打我各有一對進入半決賽。

【本報訊】世界乒乓賽單項比賽，出現了後浪推前浪的新形勢。單項比賽開始不過兩天，已開始的四項單項比賽中，已有三項的上屆冠軍遭到淘汰。

昨天有兩項上屆冠軍遭到淘汰，其中一項是上屆男子雙打冠軍阿爾塞和約翰松（瑞典），在第三輪比賽中被中國選手刁文元和余長春以三比〇打敗；另一項是上屆女子雙打冠軍魯德諾娃和格林伯格（蘇聯），在半準決賽中被第八號種子大關和濱田（日本）以三比一擊敗。在這以前，上屆混合雙打冠軍長谷川和今野（日本），已於前天被斯提潘契奇（南斯拉夫）和亞歷山德魯（羅馬尼亞）以三比二淘汰了。

經過兩天的淘汰賽後，混合雙打和女子雙打各剩下四對（中國各有一對——混雙張燮林、林慧卿，女雙林慧卿、鄭敏之），男子雙打只剩下八對（中國有兩對——莊則棟、梁戈亮，刁文元、余長春）。

今天賽程爲：男子單打第二、三輪賽，女子單打第二輪賽，男子雙打半準決賽，混合雙打半決賽（本港時間下午一時五十分開賽），混合雙打決賽（本港時間下午六時五十分開賽）。

（另有世界乒乓賽消息見第二版）

大型彩色紀錄影片

歡慶廿一週年國慶節

普慶　南華　珠江　南洋　高陞

映期無多　假日請早

偉大節日　激勵人心

偉大工程　大開眼界

預售門票

同場獻映

太行山上建天河

水利建設新聞片　原名：紅旗渠　中央新聞紀錄電影製片廠攝製

南方影片

先映長片　放映時間

普慶　南華　珠江　南洋　高陞

2:30　5:00　7:15　9:30

中國各對外貿易公司聯合主辦

一九七一年春季

中國出口商品交易會

時間：1971年4月15—5月15日　　地點：廣州市海珠廣場

歡迎世界各地貿易界人士前來參觀和洽談出口、進口業務。

凡來自未設有中國外交代表機構的國家和地區的貿易界人士，通過香港中國旅行社代辦入境簽證。

來會旅行服務業務由中國國際旅行社委託香港中國旅行社代辦。

兩天比賽特點：新秀淘汰老手

混合雙打今天決賽

混合雙打和女子雙打各剩四對；男子雙打剩下八對，兩對上屆冠軍昨被淘汰

【本報訊】世界乒賽昨天舉行了一百多場比賽以後，三項雙打的形勢已經明朗。混合雙打將於今天進行半決賽和決賽。

經過兩天的淘汰賽後，混合雙打只剩下四對，計中國、日本、西德和南斯拉夫－羅馬尼亞混合組各一對；女子雙打也只剩下四對，計中國一對、日本三對；男子雙打剩下八對，計中國二對、日本四對、南斯拉夫一對、匈牙利一對。

五項單項比賽是前天起才開始舉行的。兩天來比賽的一大特點，就是後浪推前浪，許多種子隊一開始就遭到淘汰，男子雙打剩下的八對，只有三對是種子。最叫人吃驚的是：上屆混合雙打冠軍、男子雙打冠軍和女子雙打冠軍，都被淘汰了。

昨天有兩項上屆世界冠軍被淘汰，一項是上屆男子雙打冠軍阿爾塞和約翰森（瑞典）在第三輪裏被中國選手周蘭蓀和余長春打敗，另一項是上屆女子雙打冠軍魯德諾娃和格林伯格（蘇聯）在半準決賽中被日本選手大關和濱田擊敗。上屆混合雙打冠軍長谷川、今野前天已經被淘汰了。

今天下午在混合雙打半決賽中，將由中國選手張燮林、林慧卿對日本的西飯德康、福野美惠子，西德的紹勒爾夫婦對斯提潘契奇（南斯拉夫）和亞歷山德魯（羅馬尼亞），勝方將於晚上爭奪冠軍。

男子雙打第四輪戰果

斯提潘契奇與舒爾貝克（南斯拉夫）勝喬納與斯蒂丁格爾（西德）三比〇（二十一比十一，二十一比十七，二十一比十四）

長谷川信彥與田阪登紀夫（日本）勝朴信一與金昌虎（南朝鮮）三比〇（二十一比十六，二十一比十五，二十一比十七）

周蘭蓀與余長春（中國）勝莫羅夫斯基與杜萊（捷克）三比二（九比二十一，二十一比十二，十六比二十一，二十一比十八，二十一比十四）

克倫柏與庫耶爾（匈牙利）勝井上哲夫與濱田孝男（日本）三比一（十五比二十一，二十一比十六，二十一比十二，二十一比十）

今野裕二郎與河部勝幸（日本）勝科爾帕與卡拉卡謝維奇（[illegible]）三比一（[illegible]）

莊則棟與梁戈亮（中國）勝世乘國與玉燕文（南朝鮮）三比一（十六比二十一，二十一比十二，二十一比九，二十一比十八）

伊藤繁雄與河野滿（日本）勝里克與內斯（西德）三比一（二十一比五，十七比二十一，二十一比十九，二十一比十五）

混合雙打準決賽戰果

斯提潘契奇（南）、亞歷山德魯（羅）勝阿爾塞（瑞典）、波格莎娃（蘇）三比零（二十一比九，二十一比十四，二十一比十四）

張燮林、林慧卿（中）勝戈莫茲科夫、魯德諾娃（蘇）三比零（二十一比十八，二十一比十五，二十一比七）

紹勒爾夫婦（西德）勝貝洛茲奈、陳莎爾（匈）三比一（十七比二十一，二十一比九，二十一比十六，二十一比十二）

西飯德康、福野美惠子（日）勝河野滿、小和田（日）三比二（二十一比十九，十七比二十一，二十一比十六，二十一比二十一）

中國隊昨天的戰果

【本報訊】世界乒賽昨天（四日）進行了男女混合雙打、男子雙打、女子雙打、男子單打。中國選手在各場比賽的戰果如下：

男女混合雙打

張燮林、林慧卿（中國）勝艾莫茲科夫、魯德諾娃（蘇聯）三比〇（二十一比八，二十一比十一，二十一比十三）。

男子雙打

第二輪

周蘭蓀、余長春（中國）勝陳慧鋒、陳開國（新加坡）三比〇（二十一比二，二十一比十，二十一比十）。

莊則棟、梁戈亮（中國）勝卡列阿、雷廣比一五，二十一比一。

第益（菲律賓）三比〇（二十一比四，二十一比一，二十一比十五，二十一比十二）。

李富榮、鄭國庭（中國）勝李里韶、謝里斯（新西蘭）三比〇（二十一比〇，二十一比六，二十一比七）。

第三輪

周蘭蓀、余長春（中國）勝阿爾塞、約翰森（瑞典）三比〇（二十一比十五，二十一比十〇，二十一比十五）。

莊則棟、梁戈亮（中國）勝雷莫爾、王普

第四輪

周蘭蓀、余長春（中國）勝莫羅夫斯基、杜萊（捷克）三比二（九比二十一，二十一比十二，十六比二十一，二十一比十八，二十一比十四）。

莊則棟、梁戈亮（中國）勝世乘國、玉燕文（南朝鮮）三比一（[illegible]）。

中國）勝田中、小岩男（日本）三比〇（二十一比十五，二十一比十八）。

長谷川、田阪（日本）勝李富榮、鄭國庭（中國）三比一（九比二十一，二十一比十九，二十一比十〇）。

女子雙打

第二輪

本橋、鄭頂（日本）勝張立、鄭敏之（中國）三比一（十八比二十一，二十一比十六，二十一比二十一）。

林慧卿、鄭敏之（中國）勝佩爾斯、德拉諾（[illegible]）三比〇（二十一比十〇，二十一比十五，二十一比六）。

第三輪

林慧卿、鄭敏之（中國）勝伊藤和子、大關美子（日本）三比〇（二十一比九，二十一比五，二十一比十四）。

第四輪

林慧卿、鄭敏之（中國）勝福野、山口（日本）三比一（二十一比十九，二十一比十二，十八比二十一，二十一比十七）。

男子單打

梁戈亮（中國）勝斯庫黛斯（荷蘭）三比〇（二十一比八，二十一比十二，二十一比六）。

文（南朝鮮）三比一（二十一比七，二十一比九）。

混合雙打準決賽示意圖

西飯德康、福野美惠子（日）

張燮林、林慧卿（中）

紹勒爾夫婦（西德）

斯提潘契奇（南）、亞歷山德魯（羅）

冠軍

男子雙打半準決賽示意圖

周蘭蓀、余長春（中）

克倫柏、庫耶爾（匈）

斯提潘契奇、舒爾貝克（南）

長谷川信彥、田阪登紀夫（日）

今野裕二郎、河部勝幸（日）

西飯德康、大屋正彥（日）

莊則棟、梁戈亮（中）

伊藤繁雄、河野滿（日）

冠軍

單項比賽

中國選手十六人參加

女子單打定今天開始

【新華社名古屋三日電】第三十一屆世界乒乓球錦標賽的單項比賽三日開始舉行。十六名中國男、女運動員將分別參加男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打和混合雙打的比賽。其中八名男運動員是：莊則棟、李富榮、梁戈亮、徐寅生、郗恩庭、周蘭蓀、余長春、刁文元；八名女運動員是：林慧卿、鄭敏之、張立、林美群、鄭懷穎、李莉、胡玉蘭和李赫男。

今天上午開始舉行混合雙打比賽，第一輪、第二輪、第三輪的比賽，經過預賽已經只剩下八對選手，其中包括一對中國選手張燮林和林慧卿。在混合雙打中，比賽中有三場是打滿五局的。南斯拉夫的斯蒂潘契奇和羅馬尼亞的亞歷山德魯合作以三比二擊敗上屆世界混合雙打冠軍日本的長谷川信彥和今野安子。

剩下的八對選手將在明天舉行半準決賽。張燮林和林慧卿將對去年歐洲冠軍蘇聯的戈莫茲科夫和魯德諾娃；瑞典的阿爾塞和蘇聯的波戈莎娃將對中國... 西德的紹勒爾夫婦將對匈牙利的貝洛茲奈和陳莎爾...

中國參加混合雙打比賽的共有四對選手。林慧卿和張燮林進行了四場比賽都以三比零取勝。他們在預選賽中擊敗了一對印度選手，又打敗了捷克斯洛伐克的圖拉伊和格羅弗娃、以及瑞典的伊德和小堀世津子以及混合雙打的種子選手日本的伊藤繁雄和阪本禮子。

梁戈亮和張立在戰勝三對選手後以一比三負於戈莫茲科夫和魯德諾娃。郗恩庭和李莉在第一輪中以三比二先勝匈牙利的鮑爾采和[illegible]，第三輪中以二比三負於日本的田中敬太郎和大場惠美子。周蘭蓀和鄭敏之在以二比三負於日本的濱田和[illegible]。莊則棟和梁[illegible]三負於日本的古川敏明和井上清子。

今天還進行了男子雙打、女子雙打和男子單打的預選賽。女子單打比賽將從五日開始，已經開始舉行的比賽項目將在四日繼續進行。

花絮

趙正洪團長說：

中國隊學到了很多東西 交了許多朋友很是高興

▲年紀只有十歲的新加坡選手吳清文（譯音），是本屆世界乒賽最年輕的選手，高度只有四呎三吋。昨晚，他在男子單打第一輪比賽中迎戰馬來西亞選手宋保華（譯音）時，吸引全場觀眾的注意。雖然，他終以十三比二十一、九比二十一和九比二十一被淘汰，但是，由於他勇敢戰鬥，他取得的每一分，都博得全場的熱烈掌聲。

▲中國乒乓球代表團團長趙正洪說：「中國隊和日本隊各得到一個冠軍。我們感到高興。中日兩國人民的友好作出貢獻。中國代表隊的訪日目的，第一友誼，第二比賽，我們向所有各國選手學習，學到了很多東西，又得到了很多朋友，我們很是高興。」

▲日本教練北原說：「中國的近台戰法，勢力強厚。中國隊雖長期沒有出席國際比賽，仍能得到冠軍，實在偉大。」

▲西德中年公一在看台上觀戰，不絕拍手，只要中日兩方有精采表演，不管是日本選手還是中國選手，他都一再稱讚。

▲日本女子隊主力選手小和田敏子的母親，也到場觀戰。她的胸前，經掛著小和田敏子的父親的遺影。

▲日本女子隊選手獲勝時，全場觀眾鼓掌。

▲日本報紙透露，日本女隊的[illegible]，以全力對付中國選手，平時借用男選手練習，大會期間又與歐洲選手練習。

▲村伊智朗在文章中寫出，李景光在勝伊藤取得中國男隊的勝利之後，先向[illegible]。

香港隊馬龍生獲第三輪賽權

【本報訊】香港選手馬龍生，昨天（四日）在男子單打第三輪賽權，他與蘇聯選手[illegible]擊敗[illegible]，淘汰賽中的劉錫晃、[illegible]已落敗。

男子雙打第三輪 周蘭蓀組勝瑞典阿組

【法新社名古屋四日電】第三十一屆世界乒乓球錦標賽男子雙打第三輪中，中國的周蘭蓀、余長春三比〇擊敗了上屆男子雙打冠軍阿爾塞、約翰森（瑞典）。

瑞典的阿、約組，是第一號種子，但被中國隊周、余組擊敗，他們以二十一對十五、二十一對十二、二十三對二十一。

賽後，周、余兩人高度讚賞中國的周蘭蓀、余長春組，說：余長春的強烈抽殺，可能為他的一組在男子雙打中打開勝利之門。

女子雙打準決賽示意圖

大關行江（日）

濱田美穗（日）

林慧卿（中）

鄭敏之

小和田敏子（日）

川守田峯子

平野美惠子（日）

阪本禮子

冠軍

今天賽程

男子單打第二輪到第三輪

女子單打第一輪到第二輪

男子雙打半準決賽

混合雙打半決賽　下午一時五十分開始

混合雙打決賽　下午六時四十分開始

女雙打半準決賽部分戰果

林慧卿、鄭敏之（中）勝福野美惠子、山口（日）三比一（二十一比十〇，二十一比九，一八比二十一，二十一比十七）

大關行江、濱田美穗（日）勝魯德諾娃、格林伯格（蘇）三比一（二十四比二十二，十三比二十一，二十一比十四）

昨天比賽場數

總共一百六十二場

混合雙打四場，男子單打七十一場，男子雙打二十八場，女子雙打五十六場，女子第一輪預賽三場。

祝賀抗美救國戰爭輝煌勝利

金日成致電越柬

重申竭盡全力支持印度支那人民鬥爭

【本報訊】據新華社平壤三日報道，金日成首相和崔庸健委員長三日打電報給孫德勝主席、黎筍同志、長征主席和范文同總理以及阮友壽主席和黄晉發主席，熱烈地祝賀印度支那人民在抗美救國戰爭中取得的輝煌勝利。同日，金日成首相亦打電報給西哈努克親王，熱烈地祝賀柬埔寨軍民在抗美救國戰爭中取得的巨大勝利。

金日成首相給越南民主共和國黨政領導人的電報中說：「最近，印度支那人民及其武裝力量密切配合，粉碎了美帝及其走狗新的冒險侵略行動，取得了輝煌勝利。對此，我們以朝鮮勞動黨中央委員會、朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會、政府和全體朝鮮人民的名義，向越南勞動黨中央委員會、越南民主共和國國會常務委員會、政府和全體越南人民，以及你們，致以最熱烈的祝賀。」

電報說：「朝鮮勞動黨、朝鮮民主主義人民共和國政府和全體朝鮮人民完全支持越南民主共和國政府和越南南方人民的正義立場。」

「朝鮮人民把美帝對越南的侵略看作是對自己的侵略，今後仍將繼續從精神上物質上積極支持和援助越南人民的抗美救國的正義鬥爭。」

「美帝國主義者必須立即無條件地停止對印度支那人民的一切侵略行動，把它的侵略軍和仆從軍撤出越南南方。」

「不管美帝侵略者進行任何掙扎，也絕不能擺脫滅亡的命運，也絕不能阻擋越南南方人民的勝利。」

金日成首相在給阮友壽主席和黄晉發主席的電報中表示：「朝鮮人民把越南人民的鬥爭看作是自己的鬥爭，對他們取得的每一個勝利，感到由衷的高興。」

「美帝國主義者必須立即無條件地停止對印度支那人民的一切侵略行動，把它的侵略軍撤出印度支那地區，尊重印度支那人民的獨立和主權。」

金日成首相在給西哈努克親王的電報中說：「朝鮮人民一如既往，今後仍將竭盡全力，堅決支持柬埔寨人民的抗美救國的正義鬥爭，直到取得最後勝利。」

「朝鮮民主主義人民共和國政府和朝鮮人民，一如既往，堅決支持柬埔寨人民……英勇戰鬥，定將取得最後勝利。」

柬解放軍殲敵一批

【路透社香港四日電】越南通訊社四日報道，柬埔寨東部的人民解放軍在東埔寨解放軍的消滅了西貢偽軍二百五十多名。

該通訊社引述不完全的消息說，柬埔寨解放軍擊落和擊毀敵軍四十輛軍車、擊落和擊毀六架飛機，摧毀了兩架，打死了「顧問」。

越南通訊社說，上述的戰鬥發生在西貢傀儡軍於三月二十七日至四月一日之間從柬埔寨撤退時。

巴基斯坦三次照會印度

強烈抗議印度干涉內政

蘇修印度正在討論對東巴局勢採「共同的步驟」

【新華社北京三日電】拉瓦爾品第消息：巴基斯坦政府在三月二十七日、三月三十日和四月二日連續三次照會印度政府，強烈抗議印度政府干涉巴基斯坦內政進行明目張膽的干涉。

據報道，巴基斯坦外交部在照會中指出：三月二十七日的照會中，巴基斯坦政府向印度政府提出了強烈抗議，他指出，最近東巴基斯坦局勢發展了非常嚴重的變化。「這是巴基斯坦的內政」，「這純粹是巴基斯坦內部的事務」，「印度沒有權利干涉巴基斯坦內政」。

據報道，巴基斯坦外交部長召見了印度駐巴基斯坦高級專員，向他遞交了一項抗議照會，抗議印度政府和印度議會干涉巴基斯坦內政。照會說，印度政府「採取的……行動是完全不正當的」。

據巴聯社報道，三月三十日，巴基斯坦政府再次向印度政府提出的抗議照會說，印度總理英迪拉·甘地和外交部長斯·辛格在印度人民院的講話完全違背了久已確定的國際原則和程序，明顯地構成了嚴重的干涉。

四月二日，巴基斯坦外交部召見了印度駐巴基斯坦高級專員，向他遞交了一項抗議照會。抗議印度議會通過一項決議，這項決議宣稱，「印度人民深切同情和支持」巴基斯坦反政府的分子。巴基斯坦政府對這項完全不正當的決議表示遺憾，照會又指出，在印度議會通過這項決議之後，印度政府和各地又掀起……反對巴基斯坦的運動。

巴基斯坦領土進行顛覆。抗議照會指出，「這是嚴重蔑視聯合國憲章……和和平共處的萬隆原則的」。

據巴基斯坦政府在四月二日發表的一項新聞公報說，巴基斯坦政府已經就印度軍艦三日在巴基斯坦領海向印度政府提出了強烈抗議。

新聞公報說，巴基斯坦政府已經通過印度駐巴基斯坦高級專員要求印度政府停止這種侵犯行為，以維護和平和國際法和國際慣例的行為。

新聞公報說，巴基斯坦政府決心要保證本國的領土完整和國家主權，並正在採取一切必要措施。

與此同時，據美聯社三月三十日從新德里報道，蘇聯和印度正在討論，除了在聯合國以外，還要在東巴局勢問題上進行「共同的步驟」，以便就東巴基斯坦局勢採取行動。據印度官方人士透露，蘇聯駐印度大使三月三十一日拜會了印度外交部長斯·辛格……要求由一國採取適當的行動。

在九號公路上潰退

美國「紐約時報」的一篇報道

【新華社北京四日電】美國「紐約時報」四日發表了一篇報道，描述美國侵略軍和南越偽軍在老撾的九號公路被越南南方軍民打得慘敗以後的狼狽情況，這篇報道揭露了美國侵略者在入侵老撾中的慘敗。

這篇報道是三月二十八日刊登的，題目是「對南越偽軍在九號公路上潰退的報道」。它記述了南越偽軍第一師的一個營、一個連和幾個排的士兵在這次潰退中的情形。下面是這篇報道的摘要：

這是南越偽軍第一師的步兵第一營、海軍陸戰隊的和空降兵，進攻老撾之役的士氣以及他們所經歷的戰鬥，一場極其可怕的經歷。

[illegible]

「與記者談話的這些人處於震驚狀態中。

在這次戰役初期受傷的一位中尉說，在今後六個月時間內，他的部下會被派去參加這樣一場戰鬥。

這是一次勝利……他們的部隊失敗了。這些人說，他們沒有可能取勝。

特別使許多南越軍隊士氣渙散的是，他們自己的大批傷兵被扔下不管。

阮文立中士說：「派進去了最強的部隊，但這些最強的部隊在戰鬥中吃了最大的敗仗。」

這個中士是在美軍一個單位，即步兵第五師（機械化師）第一旅設在這裏的前沿指揮所的砲兵連絡人員。

他們在這個戰役期間，沒有得到美國直升機撤出了老撾——有時運武器也沒有帶，他們說，只要能跑出來，其他什麼都不要緊。

他們中間有一名二十二歲的海軍陸戰隊員。他在把期三月二十四日，回到了南越。他說，他們是在老撾的五十多名傷兵之一。

他描述了在老撾境內約八英里的地方附近發生的戰鬥。

「我們一個名叫『德爾塔』的火力基地上，遭到了兩次進攻。他們說，他們幾乎成了包圍圈的一部份。

一十二點到一點之間到達，……」

他的敘述：「這位海軍陸戰隊員說，他們一部份人是從這個基地撤出來，逃跑的。

……

他們說，這次戰役中，一名南越士兵說，「我們是一個排，……」

他們說：「我們在退的時候……」

他們高喊著「沖鋒」，衝過來的時候，……

[illegible]

在九號公路大捷的鼓舞下

越南南方解放軍掀起猛烈攻勢

三月底三天中襲美偽成百個軍事目標殲敵近千

在昆嵩活捉美「顧問」　在沙某全殲美軍裝甲連

【新華社河內三日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方中部地區人民解放武裝力量，在九號公路大捷的鼓舞下，主動進攻敵人，從三月二十七日到二十九日，在三天中，猛烈進攻美偽軍事目標，殲滅敵人五百名，給敵人以沉重打擊。

在這期間，廣治省解放軍步兵和砲兵猛烈進攻敵人的東河、東河機場、洞河、永靈、維川、徂育等三個縣城和其他許多據點。在東河機場，解放軍砲兵摧毀了許多噴氣式飛機。

在廣南省解放軍三月二十七日夜間猛烈進攻美偽步兵和砲兵陣地，摧毀了一些據點，打死打傷敵人一百多名，摧毀彈藥庫二十二座。

廣南省解放軍三月二十七日夜間在山陽縣的沙某陣地殲滅了美軍一個裝甲連，打死、打傷敵人……

在廣義省，解放軍炮擊廣義市內的一些目標，進攻駐在義行縣的偽軍第四團第四營，殲敵敵人，消滅敵人數百名。

在平定省，解放軍襲擊了停泊在歸仁港的一艘輪船，進攻符美和綏福縣城以及三個團部，炮擊符吉、平溪、綏福等地的新兵訓練區，使敵人遭到許多損失。

在富安省，解放軍炮擊綏和市、求江縣城和……

在嘉萊省，解放軍在同春南地縣內的敵軍據點，在綏安和同春兩縣的敵軍據點，在第一綏和縣爆發激戰。

第一綏和縣解放軍……

在昆嵩省，解放軍在昆嵩市內打擊敵人，在支敵軍車隊的戰鬥中，解放軍就一舉擊毀軍車二十四輛。

三月三十日，解放軍全殲了駐扎在沙某西面的美國裝甲步兵連，共打死打傷美軍一百二十名。

西原地區昆嵩省解放軍三月三十一日早晨，向坐落在昆嵩市西北四十公里的「〇〇一高地」的敵人發動猛烈進攻。據初步消息，解放軍經過五個小時的頑強戰鬥，攻佔並完全控制了一〇〇一高地，全殲偽軍一個步兵連和一個一〇五毫米炮兵連，俘虜了美國「顧問」和多名偽軍，繳獲許多武器、通訊器材和軍用物資。

另據報道：越南南方廣治省……

【路透社西貢四日電】西貢軍方發言人說，阮軍一個據點……

[illegible]

發言人又說，民軍仍守在六號火力基地附近。

美軍司令部說，一架美國「胡萊」直升機，今早墜毀在西貢西南的七十八哩永平省內，機上有四名機員，十名阮軍，已全部喪命。

「路透社西貢四日電」美軍司令部今天報道，昨天在中越沿海平定省縣內發生兩場激烈衝突，七名美軍受傷。戰鬥地點在西貢東北。

另一場衝突在古天進行，持續將近十小時。第二場衝突地點在第一場衝突地點往南一哩，有十七名美軍受傷。

前一天這個地區也發生遭遇戰，衝突中有兩名美軍被擊斃，八名受傷。

第一張

世界最大

沖繩「美」

日美政府正在東京進行談判的「美日沖繩歸還協定」，對於島上的「美國之音」廣播電台的處理，美國特種部隊的撤退以及其他的一些問題，由於遭到日本和沖繩人民的強烈反對，在美日反動派之間也引起了「爭執」。美國方面堅持要在一九七二年沖繩「歸還」日本後，繼續使用現在設在島上的強力的反共、反中國的廣播電台「美國之音」。美國還堅持要保留它的特種部隊，並繼續以沖繩為基地，以便對亞洲地區從

尼克松政府一手製訂的美偽軍大舉入侵老撾戰役，在老撾愛國軍民的英勇反擊下，已經遭到可恥的失敗。這一點，連美國壟斷資本周刊「時代」周刊，也不得不加以承認。

據提前出版的「時代」周刊（四月五日一期）報道，老撾愛國軍民的英勇反擊，把聯盛頓當局的整套入侵計劃打得粉碎。按照白宮的如意算盤，美偽軍二月初大舉入侵老撾南部後，可望在五月一日左右雨季來臨以前，切斷印度支那三國四方軍民的密切聯系，從而有助於美帝扶持越南南方、老撾和柬埔寨搖搖欲墜的傀儡政權，把印支的抗美救國戰爭壓下去。但是，事與願違，美偽軍在遭遇沉重打擊後，不得不狼狽逃出老撾南部。

紹山谷返回南越。但是，結果完全不是這麼一回事。

據報道，「時代」周刊的報道，美帝驅使大批南越偽軍去送死，加劇了主奴之間的矛盾，而且這個方面已經日益激化。據報道，南越傀儡軍在車邦地區被打得以後，南越傀儡政權的「總統府」，催促阮文紹下令已在越老邊境直升機起飛台待命的敢于軍隊攻入老撾，使「藍山七一九」戰役中受到打擊的傀儡幾個團的阮文紹，也在「時代」周刊引用越南一名官員的話解釋說，阮文紹之所以加以拒絕，主要是害怕遭受更多的南越青年背美帝送

新聞說明

「一洗」，華大鍊是「倒退」等反革命修正主義黑貨，不斷排除華大寨道路上的各種思想障礙，大力開展農業學大寨運動。各級黨委和廣大軍墾戰士深入進行，率領廣大軍墾戰士，以毛澤東思想為武器，深入開展革命大批判，提高廣大幹部和戰士的階級鬥爭和路線鬥爭覺悟，大大激發了廣大幹部和戰士……

位於瀚海山區的某團四連，從一九六四年以來，由於堅持走大寨道路，連續七年糧食平均畝產都在五百斤以上，每個軍墾戰士每年平均為國家生產一萬二千四百多斤糧食。而另一個團，過去由於受劉少奇反革命修正主義路線的影響，只……

學大寨為什麼？新疆軍區生產建設兵團廣大指戰員和戰士們聯繫……

新疆軍區建設兵團

學習大寨掀高潮　革命生產雙豐收

世界最大反共反華宣傳基地
冲繩美國「美國之音」電台內幕

李捷

日美政府正在東京進行談判的「美日沖繩歸還協定」，對於島上的「美國之音」廣播電台的處理，美國特種部隊的撤退以及其他的一些問題，由於遭到日本和沖繩島民的強烈反對，在美日反動派之間也引起了「爭執」。美國方面堅持要在一九七二年沖繩「歸還」日本後，繼續使用現在設在島上的強力的反共、反中國的廣播電台「美國之音」，美國還堅持要保留它的特種部隊，並繼續以沖繩爲基地，以便對亞洲地區從事顛覆破壞活動。佐藤政府基本上和美國的立場是一致的，但爲了應付輿論的壓力，不得不表面上同美國對這些問題討價還價。

美國務院編訂節目

據「朝日新聞」報道，位於沖繩北部國頭村附近的「美國之音」電台，是美國設在遠東乃至世界的最大的反共電台。它每天對越南、朝鮮、中國進行大量的反動、反人民的廣播。四月一日，「美國之音」沖繩廣播局局長戴維斯，第一次允許「朝日新聞」記者參觀了該台的收報的一部分，據說這個「美國之音」的發射能力比預料中的還大得多。事實證明，美國爲了顛覆亞洲的社會主義國家，使用了包括一切可使用的罪惡的反動手段，「美國之音」就是其中之一。

據報道，沖繩的「美國之音」分三個部分，發射台設在國頭村的美軍地方，中繼站在嘉手納空軍基地，收報台設在讀谷村。每天的反共廣播節目，由華盛頓國務院主持編訂，再用短波從美國本土加里福尼亞州向沖繩發出，經由「美國之音」的收報台接收後，轉向社會主義國家播發。

顛覆亞洲重要工具

「美國之音」這三個部門佔地總面積二百七十英畝，職員八十八人，僱員五十八人。最大的發射台的裝置是「沖繩A」的中波發射台，發射能力爲一千瓩，它的天線對準中國大陸，不停地進行反共反華廣播。據「美國之音」廣播局局長戴維斯說，從中國大陸沿海岸線起直至深入大陸內部的二千五百公里的地區，都在「美國之音」的反華廣播範圍之內。

另外還有「沖繩B」，發射力一百瓩，每天有六小時半用中文廣播，此外還有朝鮮語廣播，英語廣播。其目的在於進行反共反人民宣傳，吹噓「自由世界」的腐朽生活方式，散播毒素，用心極其惡毒。

「美國之音」也是美國在全世界範圍的製造反革命輿論的重要反共宣傳機構。它在國外一共有八個廣播分局，其中又以沖繩的「美國之音」規模最大。這八處「美國之音」的廣播範圍幾乎達到世界各地，可見得美國多麼重視利用廣播手段爲其反革命和侵略世界的戰略服務。這是美國對中國和亞洲其他社會主義國家從意識形態上進行爆破顛覆的一個重要工具。

當地居民恨之入骨

沖繩當地最大的廣播電台，發射能力只有五個瓩，只及「美國之音」的二百分之一。日本全國性廣播電台「NHK」的發射力只有一百瓩，只及「美國之音」的十分之一。美國把這樣強大發射能力的反共反華電台放在沖繩，配合在菲律賓、泰國設立的其他電台以及干擾電波發射站，除了對中國、朝鮮、越南進行反動的廣播外，還發出干擾電波破壞北京、河內和平壤的正常廣播，阻撓紅色革命的電波對亞洲地區的傳播。

由於「美國之音」發射力特強，它的電波常常危及當地居民的安全。在國頭村附近，有人用兩尺長的銅線，一端接上天線，一端通「地」，中間接上一百支光的電燈泡，立即明亮發光。當地居民家裏的電視機常常離奇爆炸起火，也是受「美國之音」的強烈電波所影響。

因此當地居民對「美國之音」恨之入骨，堅決要求美國政府在一九七二年將沖繩行政權「歸還」日本後，立即關閉「美國之音」。

揭穿「歸還」的騙局

其次，沖繩居民和日本人民堅決反對美軍特種部隊留駐沖繩，反對島上的美軍情報學校繼續存在。這種學校收容訓練來自亞洲各個反共傀儡國家和地區的特務、情報人員，施加訓練後再派回本國或滲入到各個社會主義國家從事搜集情報和間諜等活動。至於島上的美軍特種部隊，就是在老撾、越南前線或解放區從事破壞、殘殺的「綠貝雷」部隊，他們臭名昭彰，久已爲世界人民所憎厭。

現在的「沖繩歸還協定」是繼前年底佐藤同尼克松會談公報中規定在一九七二年「歸還」沖繩後，由美日政府商訂具體「歸還」和物價等細節的秘密協定。佐藤政府在談判中，一再向美國當局低聲下氣，既向美國保證不傷害美國在沖繩島上的公共財產，又答應繼續保障美軍的利益……

日人反對佐藤屈膝

至於島上的「美國之音」，到一九七二年之後，毫無疑問應該由美國關閉或撤走，但是美國爲了繼續進行反華宣傳，一直拒絕日本的要求。據日本報紙透露，佐藤政府見美國態度堅決，……

上美國人的權益。美國已經開始軟化，方面一再堅持在一九七二年只是「行政上歸還」，……「沖繩給日本，島上一切美軍基地、核潛艇基地一概繼續在美國掌握中，並有權「自由地使用」這些基地。

美帝正在利用「歸還」沖繩，逐步將日本「本土沖繩化」，……實際上是一紙「沖繩歸還協定」……，沖繩人民不答應，日本人民也不答應。現在美日宣佈「歸還協定」在下月可以簽字，屆時必將遭到人民更大的反對。

美報刊不得不承認
美阮侵老陰謀失敗

任安

尼克松政府一手策劃的美偽軍大舉入侵老撾戰役，在老撾愛國軍民的英勇反擊下，已經遭到可恥的失敗。這一點，連美國壟斷資產階級的喉舌「時代」周刊，也不得不加以承認。

據提前出版的「時代」周刊（四月五日一期）報道，老撾愛國軍民的英勇反擊，把華盛頓當局的整套入侵老撾計劃打得粉碎。按照白宮的如意算盤，美偽軍二月初大舉入侵老撾南部後，可望在五月一日左右雨季來臨以前，切斷越南南方、老撾和柬埔寨三國四方軍民的密切聯系，從而有助於美帝扶持越南南方、老撾和柬埔寨搖搖欲墜的傀儡政權，把印支的抗美救國戰爭壓下去。但是，事與願違，美偽軍在遭遇沉重打擊後，不得不狼狽逃出老撾南部。

「時代」周刊報道說，華盛頓當局原想說什麼「藍山七一九」戰役（按指入侵老撾南部戰役，下同），一切繼續「按計劃」進行後不過若干小時，南越偽軍便開始潮湧退卻，最後撤出的一批，是偽軍第一海軍陸戰隊旅，全部官兵二千人。這旅陸戰隊負責防守的基地，離越—老邊界不過六哩，但走了四十八小時，才越過邊界回到南越，這時，全旅只剩下一千二人。

這家美國周刊承認，「藍山七一九」戰役，在開始後四十五天便突然宣告結束，顯然是出乎尼克松一夥所料。「時代」周刊說，在南越偽軍開始潰逃從老撾撤退以前不過三天，美國國務卿羅吉斯曾對新聞記者說，「藍山七一九」戰役將繼續進行到四月份，而且可能進行到五月一日左右雨季開始的時候。在美國直升機空運南越偽軍降落車邦地區以後，據說美國當局曾經預料，偽軍將向東南部的一個主要交叉路口推進，企圖由此切斷重要的九一四號公路，破壞老撾人民武裝力量的重要供應倉庫——六一一基地區，然後沿向一個山谷返回南越。但是，結果完全不是這麼一回事。

根據「時代」周刊的報道，美帝驅使大量南越偽軍去送死，加劇了主奴之間的矛盾，而且這個矛盾已趨白熱化。據報道，南越偽軍在車邦地區遭到老撾愛國軍民打擊以後，南越傀儡阮文紹便不敢繼續向老撾大量提供炮灰了。「時代」說，當駐越美軍司令艾布拉姆斯上將和駐西貢的美國大使邦克，曾趕到西貢的「總統府」，催促阮文紹下令已在越老邊界待命的數千軍隊開入老撾，使「藍山七一九」戰役多維持幾個星期。但是，「上週在西貢一個軍人葬禮中受到公開嘲笑的」阮文紹，加以拒絕。

「時代」周刊引用華盛頓一名官員的話解釋說，阮文紹之所以加以拒絕，主要是害怕這更多的南越青年替美帝送死，會在美偽統治區激起使他頂受不了的憤怒浪潮。根據已傳送通訊社的報道，美偽軍入侵老撾南部的四十多天內，已被老撾愛國軍民消滅一萬六千多人，其中絕大部分是南越偽軍中的所謂「精銳部隊」。

據美國報刊報道，尼克松政府策劃美偽軍大舉入侵老撾的另一個主要目的，是要檢驗推行二年多的「尼克松主義」的一個重要環節，屬於推行這項計劃，尼克松政府三年多來一直加緊訓練和武裝南越偽軍，妄圖使南越偽軍作支撐，使美越戰爭「越南化」，以便美帝長期霸佔越南南方。這一次，尼克松及其高級顧問們滿以爲，全部南越偽軍部隊，都投入了入侵老撾南部的戰役。「時代」周刊報道說：「藍山七一九」戰役，實際是「越南化」計劃的一個「里程碑」，但是，「時代」周刊說，事實是：在入侵老撾南部的偽軍中，都遭到慘重的傷亡，其中包括突擊兵、別動隊、海軍陸戰隊以至被「許多美國人奉作最精銳的步兵師」的第一師在內。

倫敦東區小學校 色狼勢兇襲女童

倫敦東部地區，上個月發生一宗九歲女童被人強姦的事件。據說，這次強姦事件發生之後，倫敦東部地區的一間學校，經常有一名男子向女學生挑逗，家長們爲此惶惶不安，擔心如此下去，難保自己的女兒不遭強暴。於是，家長們於三月三十一日晚上舉行了一次會議，向校方提出保護他們的孩子的要求。家長們一致提出，假若當局再不重視這一「事件」，給學校孩子以保護，他們只好把孩子們關在家裏，不讓孩子上學。

倫敦教育部門爲了不使事件擴大，下令東部地區的學校校長們，要他們採取嚴密措施：把學校的全部大門白天都上鎖，僅留下一道門，而凡是進出這門進入校內的人，都要經過專人查問才能放行。因此倫敦東區目前已經有兩間小學，派有保安人員防守。警方還有可能派出人員，分駐在更多的學校。

特譯

西歐農民比京示威
要求提高農產品價格

上週，在布魯塞爾的安士伯克林陳大道上，從歐洲共同市場六國來的八萬農民，舉行示威遊行。他們揮動長長的草耙，高舉寫着「西歐共同市場理事會——騙子理事會」的標語牌，列隊前進。比利時政府出動了四千名防暴警察對付示威的農民，結果一農民被炸斷雙腿，另外還有一百四十人受傷。

農民這次大示威，主要目的是要求提高農產品價格，與此同時，同法國的農民也分別舉行示威了。但是在布魯塞爾舉行這一大示威上是強調一項重要的政治發展，即歐洲的農民現在已經聯合，農業政策的決定，不是在一國的水平，而是在於這個「共同市場」組織的首都，所謂「統一」，在人們的概念中也就是「歐洲」。

這次抗議示威的舉行，是同歐洲共同市場農業部長在布魯塞爾開會同時。農業部長們在防衛線、水槍和金剛武裝的警察保護之下，正在討論共同市場的使人感到爲難的農業危機。

最棘手的問題，是小規模耕地或耕地不足的農民爲數太多，而共同市場的勞力大軍的百分之十二，約計有九百萬人都是從事農業……

本報特稿
劊子手與大劊子手
尼克松下令釋放殺人犯加萊的骯髒政治把戲

杜學文

尼克松把屠殺南越美萊村村民的兇手加萊中尉釋放了，美國統治階級的宣傳喉舌緊緊製造輿論，以相配合，它們正在大事渲染這個劊子手的「人情味」，用大力「廣泛同情」。

且看這些由美國壟斷資產階級的反動文人，是怎樣描寫加萊的釋放的：

「這位有着稚氣臉龐的中尉軍官，由總統下令釋放了。在尼克松進行戲劇性干涉的三個小時之後，加萊由他的辯護律師陪伴着，從軍營拘留所中走出來，走向一輛等待着他的汽車，拍攝電視的射燈的亮光，使他眼花撩亂。

「大約有七十五個人，多數是青年，他們在陽光照耀的下午，一直在軍營附近這個輕鬆的等候，當穿着軍服的加萊出現在他們面前的時候，他們爆發出一陣歡呼聲！加萊向他們揮手致意！」

這那裏像是個獲得假釋等待上訴的殺人凶犯，倒真是個凱旋的英雄！他們，這些美國反動派對舉世公正輿論、對公理與正義的蔑視和踐踏，竟達到了如此的程度！

「英雄」是必須用「美人」來陪襯，才算顯得突出的。於是，「當加萊回到他在基地中的宿舍時，他的動人的紅髮女朋友在門前歡迎他——」

（摘引自美聯社記者約翰遜二日從寧堡發出的電訊）

在這些美國資產階級文人的筆下，這個劊子手的被另一個更大的劊子手釋放，整個過程，變成了一幅多麼富有「人情味」的團圓了，甚至是一部充滿了戲劇矛盾衝突、「引人入勝」的小說。不是嗎？且看這個約翰遜是怎樣寫的：

「星期一，威廉·C·加萊中尉的前途，押在了陪往上訴法上的運他的生命；星期三，他的生命獲救了；星期四，他面臨着終身監禁；星期五，他回到了他的宿舍，並且獲得了有限度的自由。」

讀了這段文字，人們彷彿聽到了作者充滿同情的感喟慨嘆：「一個人的命運啊！多麼變幻無常！」

於是，在這一片唧喁之聲，在這一幅放蕩渲染出來的充滿「人情味」的團聚的掩蓋下，南越美萊村那些被屠殺的人民，那些死在母親懷裏的嬰孩，那些臨死時還用身軀爲孩子們抵擋子彈的母親，他們的被犧牲，彷彿都變成沒有什麼值得大驚小怪的事了；那些今天處在美偽軍鐵蹄踐踏下的印度支那的許許多多美萊村，那裏的人民的被屠殺，彷彿也變成不重要的了！

它們用了這許多筆墨，企圖向全世界證明些什麼呢？

它們要證明，沒有什麼比一個美國佬的生命，或自由更重要，即使這個美國佬是殺人犯；即使這種自由，是殺人、大規模地屠殺和平居民的「自由」！

人世間竟有如此顛倒是非者？有的，這就是在美國，這就是美國的瘋狂！在那裏，殺人犯是「英雄」、「模範地執行紀律的好士兵」、「我的好鄰居」、「我的好朋友」……

在那裏，總統要「親自打電話」釋放殺人犯，而陸軍還要殺人犯住在「寬闊的兩層兩間公寓裏」！

當然，尼克松政權如此肆無忌憚地寬容加萊，美國兵，即使是像加萊這樣殺人不眨眼的美國兵，在印度支那戰場上多死一些，美國壟斷資產階級和它們的政治代表如尼克松，也決不會真正動了什麼惻隱之心的。它們這樣製造這幕「同情」加萊的鬧劇，只不過是要利用它，來進行一個暗藏的政治陰謀。

什麼政治陰謀？

美國現在處在不可解脫的、日益深刻化的危機中，經濟危機，財政金融危機，政治危機和社會危機。尼克松政權仍然幻想用擴大侵略戰爭來擺脫危機。要戰爭，就必須有人打仗，就必須製造「殺人有理」的根據，就必須鼓勵殺人，就必須用肯定加萊，樹立加萊這個典型，來策勵美國侵略軍隊殺人的「士氣」。

什麼成千成百封電報拍到白宮，拍到軍事法庭，什麼青年人的「歡呼」，都是圍繞這個反動目的而精心製造出來的。

這就很明白，尼克松爲掩蓋他最大的殺人犯的面目，而導演了這幕「審判」加萊的鬧劇一樣，同樣是最無恥的帝國主義的政治把戲。對於革命人民來說，這是認識帝國主義戰爭和戰爭本質的一個反面教材。

抗議約旦屠殺游擊隊
黎巴嫩羣衆萬人齊示威
決議支持巴勒斯坦的鬥爭

【新華社大馬士革三日電】據報道：約一萬名黎巴嫩群衆，二日在黎巴嫩第二大城市特里波利舉行示威遊行，支持巴勒斯坦革命，抗議約旦反動當局在美帝的支持下殘殺在約旦的巴勒斯坦人民。

示威者舉着有支持巴勒斯坦革命和巴勒斯坦游擊隊等口號的標語牌。

示威者在他們的決議中宣布：「支持巴勒斯坦抗運動的鬥爭。」

決議說，黎巴嫩人民完全反對限制巴勒斯坦突擊隊行動自由，限制巴勒斯坦人民的聯繫權利——爲恢復他們被剝奪的家園的全部權利而鬥爭——的任何企圖。

阿拉伯各羣衆組織紛紛譴責約旦當局
抗議對巴勒斯坦游擊隊的鎮壓

【新華社北京二日電】據報道：連日來，許多阿拉伯羣衆組織紛紛譴責約旦反動當局對巴勒斯坦游擊隊和巴勒斯坦人民的血腥鎮壓，並且表示堅決支持巴勒斯坦人民的正義鬥爭。

阿拉伯工會國際聯合會三月三十一日在總書記法齊·賽義德主持的一次會議上決定在阿拉伯各國的首都舉行前往約旦大使館的遊行示威，以表示阿拉伯工人譴責約旦政府對巴勒斯坦抵抗運動的態度。

阿拉伯工會國際聯合會三月三十日發表聲明，呼籲阿拉伯工人採取一切必要的措施，制止約旦當局對巴勒斯坦革命的陰謀和鎮壓，使巴勒斯坦突擊隊能夠繼續進行反對猶太復國主義侵略者的鬥爭。

聲明呼籲阿拉伯的國家充實地履行他們對巴勒斯坦人民的民族義務。聲明說，巴勒斯坦人民正在兩條戰線上作戰：一方面要對付剝奪他們土地的人，另一方面要對付那些企圖在背後殺害他們的傢伙。

在黎巴嫩的支持巴勒斯坦人最高政治委員會三月三十日發表聲明，譴責約旦政府在執行一項消滅巴勒斯坦革命的計劃。

阿拉伯石油工人聯合會三月三十一日在……發表聲明，揭露約旦政府中的一些人處心積慮地堅決要摧毀巴勒斯坦抵抗運動。聲明表示完全支持巴勒斯坦人民的戰鬥，支持巴勒斯坦人決定自己命運的權利。

約旦學生總聯合會三月三十日發表聲明說：「帝國主義、猶太復國主義和反動派正在向這個國家（約旦）的民族解放力量和巴勒斯坦革命發動的進攻，是世界帝國主義及其反動的……」

伊拉克工會總聯合會……聯合會主席……伊拉克婦女總聯合會……部隊對巴勒斯坦人民的暴行。

加拿大外交部長接見我臨時代辦
他們進行了友好的談話

【新華社渥太華二日電】加拿大外交部長米切爾·夏普二日在這裏接見了中華人民共和國駐加拿大大使館臨時代辦徐中夫。他們進行了友好的談話。

爲奪取今年農業新豐收貢獻力量
各地解放軍支援春耕奔赴農業生產第一線
組織許多巡迴維修小組及送醫送藥上門

【新華社北京四日電】人民解放軍各部隊遵照偉大領袖毛主席關於「擁政愛民」和「不失時機地抓緊農業生產」的教導，在春耕大忙季節到來的時候，派出大批指戰員奔赴農村，大力支援春耕生產，爲奪取今年農業新豐收貢獻力量。

今年，是實行我國國民經濟第四個五年計劃的第一年。人民解放軍各部隊領導機關都把支援農業，奪取我國農業生產第十年的連續豐收，當做一項重要的政治任務來抓。許多部隊召開了黨委會議或電話會議，對支援農村人民公社春耕、備耕工作做了認真的研究和部署。江南部隊，駐守在廣州、福州、武漢、南京、昆明、成都等地的部隊，立即動員出成千上萬的指戰員，組成毛澤東思想宣傳隊開赴農業生產第一線。北方沈陽、北京、濟南、蘭州、新疆等地部隊，不等大地返青，也都派出大批指戰員投入了備耕生產。各部隊指戰員在深入農村和牧區，熱情宣傳毛澤東思想，宣傳毛主席的無產階級革命路線和各項方針政策，同當地貧下中農一起，同廣大革命羣衆一道，進一步落實毛主席關於「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針，掀起了生氣勃勃的抓革命，促生產的熱潮。眼前遼闊的大地上，處處洋溢着一片軍民團結奮戰春耕的戰鬥氣氛。

爲了幫助農村人民公社打好春耕生產這一仗，許多部隊以大量的人力、物力積極支援農業生產。許多部隊的後勤部門和機關抽出大批車輛，支援農業運輸，調動各種機械，支援農村的水利建設和春耕播種。有的部隊組織了許多巡迴維修小組，爲公社和生產隊修理拖拉機、水泵、鍬、鋤等農業機具，並幫助貧下中農培養技術隊伍。有的部隊還派出醫療隊，一面參加生產勞動，一面爲貧下中農送醫送藥，積極開展春季防病治病工作。

各部隊廣大指戰員充分利用支援春耕生產的大好時機，廣泛地開展了向地方學習、向貧下中農學習的活動，進一步加強了部隊本身的革命化、戰鬥化建設。

學習大寨掀高潮　革命生產雙豐收
新疆軍區建設兵團農牧業全面奪豐收
去年糧棉總產量比六九年增成半和四成

【新華社烏魯木齊四日電】在毛主席的「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針指引下，中國人民解放軍新疆軍區生產建設兵團的各級幹部和廣大軍墾戰士，積極開展農業學大寨運動，奪得了七十年代第一年農牧業生產的全面豐收。一九七〇年，全兵團的糧食、棉花總產量分別比一九六九年增加一成半和四成，牲畜的年終保留總頭數比前一年增長百分之二十，糧食、油料、棉花、甜菜等農作物單位面積產量也創造了歷史上最高水平。全兵團湧現出一大批大寨式的先進單位，農七師在一百萬畝耕地上創造了糧食平均畝產四百多斤，棉花平均畝產皮棉九十多斤的豐產記錄。農牧業生產的大幅度增產，促進了工業生產的發展，財務狀況發生了很大的變化。在七十年代的第一年，新疆軍區生產建設兵團扭轉了虧損，實現了自給。

在全國農業學大寨高潮中，去年，新疆軍區生產建設兵團黨委向全兵團提出了一個尖銳的問題：全國學大寨，兵團怎麼辦？各師、團黨委帶着這個問題組織「農業學大寨」的群衆大討論，大家深入批判劉少奇及其在新疆的代理人散布的「兵團特殊」、「學大寨是「倒退」」等反革命修正主義黑貨，不斷清除學大寨道路上的各種思想障礙，大力開展農業學大寨群衆運動。各級黨委和廣大軍墾戰士深刻認識到，大寨，是偉大領袖毛主席樹立的一面紅旗。大寨的道路，就是在毛澤東思想指引下建設社會主義農業的道路。大寨的經驗，不僅適合於農村社隊的情況，也適合於建設兵團實際情況，他們要以大寨爲榜樣，進一步提高了學大寨的自覺性。

位於準噶爾山區的某團四連，從一九六四年以來，由於堅持走大寨道路，連續七年糧食單產平均畝產都在五百斤以上，每個軍墾戰士每年平均爲國家生產一萬一千四百多斤糧食。而另一個團，過去由於受到劉少奇反革命修正主義路線的影響，只抓生產，不突出政治，沒有很好地開展農業學大寨運動，結果生產沒有搞好，年年吃返銷糧。前年冬天，這個團的黨委領導成員對照大寨找差距，認識到根子就是在對反革命修正主義路線批判得不徹底，大寨精神沒有立起來。於是他們深入連隊，帶領廣大軍墾戰士，以毛澤東思想爲武器，深入開展革命大批判，提高廣大軍墾戰士的階級鬥爭和兩條路線鬥爭覺悟，大大激發了革命精神……奪得了豐收。這些單位的事跡，對大家教育很大。

學大寨主要學什麼？新疆軍區生產建設兵團的廣大幹部和戰士認識到，大寨的經驗千條萬條，用毛澤東思想教育人是根本的一條，學大寨，必須緊緊抓住這個根本。

在農業學大寨運動中，他們……批判了「唯條件論」，激發了大寨精神……

目前，在天山南北的遼闊墾區，到處洋溢着一派熱氣騰騰的革命景象，廣大軍墾戰士積極投入興修農田水利建設和冬春農業生產運動，爲奪取一九七一年農業生產的新豐收而努力奮鬥。

希思往西德活動　將談共同市場事

【路透社西柏林四日電】英國首相希思今天來到西柏林，這是他自去年六月就任首相以來第一次訪問西德國家。

希思在這裏將會受到西柏林市長舒茲的歡迎，……三名西方國家駐西柏林軍司令官。

希思將於今晚飛赴波恩，他將於明天在波恩同西德總理勃蘭特開始舉行兩天的會談。

預料他們會談的主要課題將是英國提出的參加歐洲共同市場的條件以及西方國家同蘇聯和其他東歐國家關係的問題。

都銀　即日選映
英雄兒女
英雄赤膽　萬世流芳
長春電影製片廠出品

普慶　快樂　國泰
下期首映
冰國奇觀
深入北極地區實地拍攝　險極盜獵珍貴紀錄片
拍攝耗時五載　冰天雪地
行蹤遍萬里　景色奇麗
珍禽異獸千種　千奇百怪
紀錄片　銀幕罕見
中文字幕

大公報分類廣告
每個位每行二元
（每欄位共六行）

鳴謝
何金菱
作長街
中式樓宇
出租　旺舖　出售

中醫教授　蔡啟超
風濕　胃病　耳鼻　喉舌　皮膚　癰毒　瘰核　痔漏

余永銳針灸所

宁海　華僑藥行有限公司

第二版
交了許多朋友很是高興
三月底三天中韓美偽軍……
在昆嵩活捉美「顧問」　在沙某全殲美軍裝甲連

從曼谷回港的旅客透露
泰國美軍普遍厭戰
泰人民對美帝欺壓掠奪強烈不滿

本報特稿

烏汶美軍機場數千美兵　不願被驅往印支當砲灰

最近到過泰國回來的旅客說，被印支三國人民打得暈頭轉向的美帝國主義侵略軍，士氣越來越低沉，普遍厭戰；而當地人民對美帝的欺壓和掠奪，表示強烈不滿。

在泰國，尤其是作爲美帝空軍落地之一的烏汶，這種情況尤爲明顯。一些旅客說，一天二十四小時，每小時每一分鐘內，在烏汶美軍機場幾乎都有B５２飛機升降。在烏汶的美軍人數多達數千人。除了軍營之外，烏汶所有的旅店幾乎全都滿住這些美國大兵，就連不久前剛建成的全市最高的烏汶酒店中最高的七、八、九層樓，也長期被美軍霸佔。這些被戰爭癱瘓尼克松驅往印支戰場當砲灰的美國兵，絕大多數都流露出厭戰情緒。一些美國兵對人說：「我不明白爲什麼要打這場仗？也不知道我們的國家爲什麼會遣派我們到這個可怕的地方？」因此百分之九十以上的美國大兵，都吸食大麻來麻醉自己，有空就往當地的「紅燈區」裏的酒吧中買醉。他們最高興聽到的消息是：延期起飛作戰。

但是在烏汶美軍空軍基地也不是他們的「安全島」，儘管設有層層鐵絲網，也還有當游擊隊的活動。去年年底，就曾經有十名美軍在烏汶被游擊隊襲擊。

美帝控制泰國經濟命脈　引致經濟不穩人心惶惶

許多在曼谷住過一個時期的旅客，都提及曼谷一家最大酒店中的美軍專用餐廳。他們說，這是該酒店中最大的餐廳，可是除了美軍及美國人之外，各地旅客和當地的人一律不准進入這個餐廳。當地人士對美國橫行霸道，欺壓掠奪，表示强烈不滿。據一位旅客說，他曾經不只一次聽到泰國商人以及其他階層的人士表示對美國的反感。他們指責美國侵略者不該用壓價的手段來打擊泰國主要輸出物資，如大米、橡膠以及礦砂等。由於經濟命脈受美控制，因此近幾年來，泰國經濟出現衰退情況；最近由於印支局勢的影響，經濟更呈不穩。這位旅客稱，三月份，曼谷盛傳泰國幣將會貶值，將由目前的二十一銖泰幣兌一美元貶爲二十五銖兌一美元。市面上一度出現搶購物資、銀行信用貸款收縮、黃金停止買賣等現象，以致人心惶惶。

戰略物資源源由泰運出　柬泰邊境人民武裝活躍

另一位旅客說，由於美帝在印支挑起的這場戰爭是不義之戰，泰國反動政府對出兵參加侵越戰爭之舉不敢對人民宣佈。這位旅客說，兩年前才修建成的由曼谷至柬埔寨邊境的一條公路，目前已成爲美阮軍及朗諾—施里瑪達集團的補給線，每天都有卡車將日用食品以及汽油等戰略物資，源源由泰國運至邊境，然後由馬德望再經道運至金邊。他說，據好些商人告訴他，這條運輸線也不是保險的，原因是柬埔寨的人民武裝經常神出鬼沒地出現在馬德望一帶地區。在印度支那三國的土地上，美帝國主義是沒有一寸安樂土的。

・本報記者・

社會風氣壞　黃賭毒害人

一男子賭輸錢發神經　斬傷四人後遭警槍殺

慘劇昨早發生於柴灣一木屋死者身中三槍

【本報訊】柴灣海旁木屋區，昨日一名男子神經病發，於斬傷四人後，遭警員開七槍打死。據說，死者是由於在腐朽社會風氣腐蝕下，掉進了賭的陷阱，受屢賭屢輸的刺激而神經不正常。

這宗慘劇於昨日上午十時許在柴灣海旁木屋發生。事後發現死者身中三槍。

遭警員槍殺的男子名黃成，又名罩眼成，四十餘歲，沾染了社會壞風氣，平日嗜賭，後患精神病，在青山病院住過一個時期。死者住在柴灣海旁一間木屋，外面掛着一個「成記」招牌，租給別人賣粥麵。死者在柴灣工廠區一間華記包伙食處任送飯工作。近數日來，死者精神已有不妥，停工在家，終日坐在屋外發呆，喃喃自語。昨日上午，有街坊經過他面前打招呼，他亦不應。至上午十時左右，他突然病發，手持菜刀，見人就斬，又衝入隔鄰一間包伙食的廚房，將正在煮飯的兩男一女斬傷，另一個工人亦被斬傷。當時有三名警員趕至，但死者已返回所住木屋。警員朝他連開七槍。死者身中三槍倒地，送院後證實死去。

據街坊說，死者雖被人稱爲「傻佬」，並無異狀，與坊衆相處很好。聞說死者最近曾在賭檔輸去一筆錢，精神受刺激，近幾天也不去開工，結果釀發生這宗斬人及被槍殺事件。街坊還反映該處賭檔林立，居民受害不淺。

四名傷者：㈠盧新，卅八歲，手、背受輕傷；㈡盧汝昌，卅四歲，傷頭；㈢李裕，五十九歲，傷頭；㈣婦人陳玉蓮，四十六歲，胸部受傷。

今天清明節　可能仍有雨

【本報訊】今天清明節。在低壓槽徘徊盤踞下，由於弱冷鋒南來影響，天氣以陰霾爲主，間中可能仍有雨。掃墓人士，宜攜帶雨具。

據廣東省氣象台昨天預測，昨天到今天白天，本省大陸北部、中部及珠江口附近地區，有一次中雨，局部大雨，其餘地區無雨。今日夜間到明天，本省大陸以小雨爲主，局部中雨。

讀者來信

當局修訂笞刑例　實質是侮辱華人

編輯先生：

鄙人乃貴報之長期讀者，一向關心國家與民族之事情。

最近閱報章，悉本港立法局曾二讀通過修改笞刑法例。按此例本針對未成年兒童者，但鑑於成人械鬥增加之故，特擴大應用於成年人。

本人認爲，此例表面上爲減少打鬥罪案而設立，實質上乃英人變相對華人之侮辱。當局如想減少打鬥罪行，乃可從減少或禁止那些殘暴的打打殺殺的西方影片等多方面着手。世界各國社會均有打鬥事故，而各國政府亦無創定此對人格有侮辱之法律。應洞悉此例骨子裏的陰謀。趁此例尚未三讀通過之前，實應提出反對及譴責，以阻止此例成爲事實，則甚感快慰。

敬祝

近安

一讀者上

一九七一年四月二日

香港銀星藝術團在吉隆坡慰問災民

圖爲該團團員所乘的兩輛巴士，在駛進巴生路四英里處木屋區時，被熱情的居民擠得進退不得。

在吉隆坡兩災區進行慰問

銀星團員逐家探望　華巫災民感到親切

該團將日內返港　當地人士明晚設宴歡送

【本報訊】吉隆坡消息：香港銀星藝術團在此間的救災籌款演出圓滿結束後，連日到災區慰問災民，及前往檳城參觀，準備於日間返港。

由香港長城、鳳凰、新聯三家電影製片公司藝術人員組成的銀星藝術團，本月二日晨，一行六十八人前往吉隆坡兩個水災災區進行慰問。在吉隆坡巴生路四英里處的華人居住地區，和在巴生路五英里處番沙村的巫族居住地區，受到居民的熱烈歡迎。銀星藝術團團員，一家又一家地探望曾於今年正月水災中的受災者，使當地居民感到親切又高興。一位當司機的巫族人士說：「這一次香港影星到我們甘榜（番沙村）來，使我們都感到非常驚喜，因爲過去以來，從未有一位影星到我們簡陋的甘榜來訪問。」

他們在吉隆坡居住的美輪酒店的各族職員、工人，與銀星藝術團舉行聯歡會，表達歡送之情。歡送會上，工人代表講話說：「我們今天以無比歡欣的心情和你們在一起。我們需要健康文化，我們需要文藝的清風，掃蕩黃色文化的歪風，你們的到來，感動了我們。」

銀星藝術團副團長傅奇說：「今天受到熱烈的接待，我們都很感激。我們過幾天就要離開這兒，但大家的盛情，我們永遠記在心頭。」美輪酒店工人還贈送一面錦旗給銀星藝術團。酒店工人、銀星藝術團團員和一些電視藝員都表演了節目，氣氛熱鬧。

邀請銀星藝術團前往演出的馬來亞雪蘭莪州華校校友會，將於明晚（星期二）舉行盛大宴會，歡送銀星藝術團，對該團這次到馬來亞的演出表示感謝。

水喉被警崗截斷　白坭村無水供應

【本報訊】元朗白坭村食用水喉，最近突遭附近警崗截斷，村民無食水供應，耕作物亦受影響。村民對此紛表不滿，因此他們要求元朗鄉事委員會向元朗理民府交涉。

荃灣三街道　交通有改變

【本報訊】荃灣區之關門口街、德華街及咸田街，前天起交通略有改變：㈠介於沙咀道與德華街之關門口街，改爲北行單程路；㈡介於德華街與咸田街間之關門口街，改爲北行單程路；㈢介於沙咀道與關門口街間之咸田街，改爲南行單程路。

編者的話

蔡節義與「自由神」

香港學生蔡節義在美國遭受種族歧視迫害，從這一事件，使人想起差不多已被人遺忘了的「自由神」。

多少年來，美國的統治階級對內進行血腥鎮壓，種族歧視，對外瘋狂擴張侵略，都是假借「自由」之名來進行的，這就等於把「自由神」伸出的雙手，塗滿了被美帝壓迫和侵略的美國人民和世界人民的鮮血。

蔡節義被誣告判刑，不過是千千萬萬例子中的一個。不過，就是從這個例子去看，如果仍然有人對美國的所謂自由平等寄以幻想，現在也應有所醒覺了吧！

對蔡節義遭誣告投獄

香港大專學生聲援　指責美國種族歧視

決定發動籌款並望社會人士注意其事

【本報訊】本港專上學生聯會爲香港留美學生蔡節義在美國被誣強姦而被判入獄二十年事，於日前舉行記者招待會，聲援美國休斯頓大學中國同學會營救蔡節義的行動。

記者招待會上，分發了休斯頓大學中國同學會爲蔡節義被誣投入獄事件寫來的報告書。報告書綜述了蔡被誣控的整個過程，提出該案證供矛盾重重和對待蔡節義有欠公平的十一點事實；並指出，對蔡節義的「這次審判是非常不公平的，是含有高度種族歧視成份的。我們強調，這絕對不是一件孤立的事件」，「今天發生在蔡同學的身上，明天也可能發生在任何一個中國人身上」，而蔡節義「之所以被判有罪，一方面是法庭未經詳察事實而下判斷，另一方面包含有種族歧視的成份。」報告書還透露，休斯頓大學許多學生已投入了拯救蔡節義的行動。他們並希望到香港同學提供熱誠的幫助。

蔡節義的兄長蔡節仁也在記者招待會上講話。他認爲，他的弟弟是無辜的。他說，在審訊過程中，曾有四個休斯頓大學同學和一個美國女子爲他弟弟作辯護，證明案發時蔡節義正在校內，但美國法庭均予否定。他還指出，他的弟弟一貫行爲良好，決不會做出什麼暴力強姦的事。

香港專上學聯也就蔡節義事件發表聲明。聲明也認爲，美國法庭審訊該案疑點甚多，且有種族歧視成份。聲明並說：「學聯會要求有關當局作公正的處理。另外因爲香港學生在國外者不少，爲保障他們的權益和尊嚴，本會希望此事能得澄清。」學聯並透露，該會再擬致電休斯頓大學中國同學會，表示全力支持營救蔡節義；呼籲社會人士注意此事，並在各院校發起籌款營救蔡節義。

天氣預測

和緩疾勁東風，早晨空曠地方風勢稍減；日間密雲，有時有陽光，最高溫約廿四度。

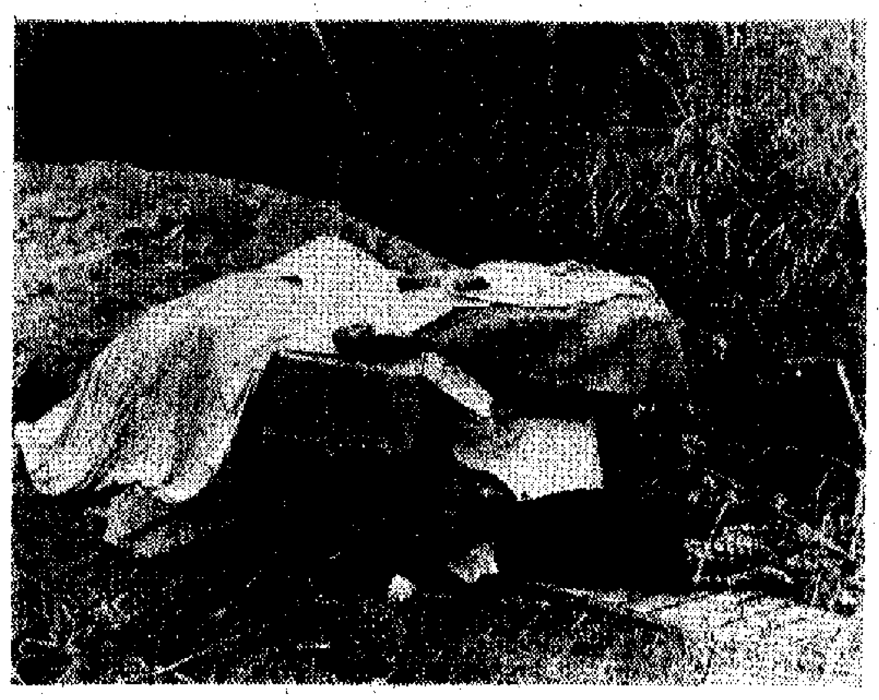
昨天的紀錄

氣溫　最高　二二點五度　最低　一九點九度
日照　零點二小時
雨量　零點八毫米

街頭小景

木箱加帆布　荒地作蝸居　嗟此流浪漢　有苦自家知

加租之風遍吹港九，居住問題早已成爲人們最關心的一件事。有些人雖與加租無關，但他們也要覓一個棲身之所，圖爲一個街頭流浪漢，在荒地上用木箱和帆布搭起的「屋」，這真是蝸居斗室，睡覺時兩腿要伸出「門」外。



無頭屍案雖有新發展　死者身世昨仍成謎

距現場不遠處又發現另一男屍　經認屍後原來是失蹤老翁羅振

【本報訊】前日在半山區旭和道與巴炳頓道之間林叢中的山坑邊發現的無頭屍體，昨日有新的發展。警方人員在現場附近，檢獲綁於水喉鐵管的一條麻繩，並找到一件咖啡色的雨衣、雨帽及一個空的七喜汽水樽。據說，此種跡象顯示行兇者企圖毀屍滅迹。死者是曾被焚燒及肢解。當警方人員在搜索該具屍體的其餘部分時，却意外地發現另一具男性屍體，死者是今年二月廿五日失蹤的一名老翁。

由於那具無頭屍體破碎殘爛不堪，故死者身世尚成謎。警方醫官及一批警方人員於昨日上午十時許，繼續在現場附近的樹叢間搜索，但無結果。半小時後，大在現場繼續搜索時，在距離無頭屍體約三十餘碼處的叢林中，竟發現另一具男性屍體，一時大爲緊張，後經初步調查，認爲兩具屍體沒有關連。

被發現的另一具男屍，死者是個老翁，穿古銅色棉襖、灰黑色唐裝褲、拖鞋，屍旁還有一根拐杖。到了傍晚，死者的親屬認出就是於今年二月廿五日失蹤的老翁，名羅振，七十四歲，順德人，住荷里活道一×一號二樓。據說死者於一年前自鄉室外出工作後，即到半山區羅便臣道某號與女兒及女婿同住，由於年紀大，身體弱，耳有點聾，上落不便，就是到中環去飲茶也要坐的士。在這一年多的時間，他曾對人表示厭世。在失蹤的幾天前，他又不透露有什麼痛苦，似有難言之隱。經其女兒與女婿再三勸慰後，他又有講有笑。

今年二月廿五日上午十時，死者離家一去無蹤。當日有人尚見他乘的士經過半山區旭和道。其女兒和女婿自他失蹤後，向警方報案，同時和一班親友四出找尋，但無結果。直至昨日下午七時，警方人員通知死者的繼室和女兒到公衆殮房，一認之下，就認出，昨天中午發現的那具男屍就是羅振。據說，死者身上尚有數十元現款。至於死者是自殺抑或在旭和道失足跌下，警方尚在調查中。

港島半山區被發現的無頭缺肢男屍，昨早已被抬走。

車禍廿五宗　共七人受傷

【本報訊】昨日港九、新界共發生廿五宗車禍，包括港島八宗（三宗嚴重，五宗輕微），九龍十一宗（三宗嚴重，八宗輕微），新界六宗（一宗嚴重，五宗輕微）。合共七人受傷。

殯葬各費亦加價

花園店老闆說加價是迫不得已

【本報訊】在百物騰漲下，殯葬揚靈的各項費用也加價了。

最近在短短的幾個月的時間內，港九僅有的三家殯儀館的所定的租金，一再漲價，由一九七〇年十一月前的每天租金三百元，一下子漲至五百元；踏入一九七一年，又再漲至八百元，增加了辦理喪事的人家的負擔。

據說，目前一些「全套」也漲了價，由早些時的三百元漲至五百元，最近又要漲至九百元，而壽衣還要另外算。

現在，死人花圈也告漲價。過去，一個送花圈者只須三元、五元，現在要十元起碼，如果要一個像樣一點的，非要二十元以上不行，喪事人家，也在加價了。

一位花店的老闆說，百物騰貴，花圈組織的其中每一個開支，就算不用付什麼勞力得來的水，這幾年間也加了幾倍，何況經過一番辛勞做成的花圈，也是迫不得已的，不過花圈加價高漲了，不加價難維持生活。除了花圈之外，墓地的墓碑，也起了價。去年取價五百元的一塊比較簡單的墓碑，今年已漲到七百多元；稍像樣一點的墓碑，非要一千元左右不可，一般來說，比去年漲價約百分之三十左右。

大批港客往澳門

黑市船票索價高　估計今續有七千人赴澳

【本報訊】一連兩天半的清明假期，香港不少同胞紛紛返澳掃墓。前日由港往澳之各班客輪、水（飛）翼船均滿座。昨天赴澳旅客仍相當擠迫。據初步統計，今日續有七千餘港客赴澳。由於赴澳旅客大增，船票供不應求，由港赴澳的飛翼船船票每張炒至六十元，連有輪船公司服務部印發之船票，床位票亦索價三十五元。個別旅客雖購得這種船票，因持票人與船票上填寫之姓名不符，落船後仍要補票，蒙受雙重損失。

地盤發現炸彈　原來是熱水器

【本報訊】昨日下午三時半，灣仔堅拿道西廿四至廿五號一建築地盤內，發現一個炸彈型的物體，初時懷疑是第二次世界大戰時遺下的空投炸彈，後來將「炸彈」挖出，才知道這「炸彈型的物體」不過是一個舊的熱水器而已。

三院諮詢委會　委員名單公佈

【本報訊】港英一手策劃的三院諮詢委員會成員名單公佈。他們是關祖堯、簡悅強、李東海、周錫年、鄧肇堅、王澤森、李耀祥、顏成坤、馮漢柱、[illegible]。

粉嶺一婦人　昨服毒獲救

【本報訊】昨晨六時許，新界粉嶺安樂村一婦人因家庭困難，服滴露企圖輕生，後爲家人發覺，經警送院救治。她是張三，卅六歲。

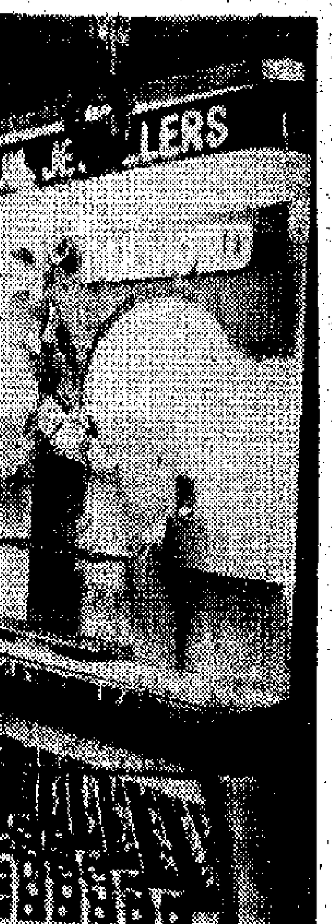
中國皮箱 旅行箱
皮扶帶・角子包
總經銷 華光行
K441074
K441163
K441167
港九各[illegible]有售
總經銷：國產皮革製品－666牌－虎頭牌電池－電筒
地址：九龍官涌道338號二樓

北京蜂王精　高級強力（口服）補劑

適應：體重減輕，食慾不振，病後產後身體衰弱，神經衰弱，疲勞過度，精神萎靡，肝炎，風濕性關節炎，貧血，結節性脈管炎，胃潰瘍，未老先衰。
代理處：德信行有限公司
經銷處：宏興公司　電話：K860789
各大藥行及國貨公司均有售
北京蜂王精製劑工廠出品

（左側鄰頁殘存部分）

尖沙咀永樂樓爆電箱　數十住客爲濃煙所困　三名住客受傷　整座大樓停電



被賊掠去鑽戒的新新金行飾櫃

怡和南華……銀牌錦標……乙丙組

論畫　波壇

尖沙咀永樂樓爆電箱 數十住客爲濃煙所困

三名住客受傷 整座大樓停電

【本報訊】昨日下午一時，尖沙咀北京道一座大樓電箱爆炸起火，電線嚴重燒毀，整座大樓無電供應，商場受到損失，數十名住宅居民曾被濃煙所困，爲消防員救出，有三人受傷。

起火大樓名永樂大樓，位於北京道十四、十六號及樂道一號、一號A，樓高十一層，分四座，地下爲商場，有珠寶、古玩、鐘表、眼鏡、理髮及酒吧等店鋪。昨日下午一時，該大樓地下電箱突然爆炸起火，爆炸發生巨響，接着火勢沿電線蔓延開來，各層樓電掣發出火花及響聲，地下濃煙由下向上面各樓瀰漫，住客紛紛向天台逃避。該大樓管更正在午膳，聞巨響聲下樓觀察，但電梯、電燈俱無電，只得行樓梯，落到八樓已爲濃煙封住，再折返打電話報警。

八樓有七、八個住客被困，後由消防員用雲梯救下，其他各層樓也有人被困，亦被救出，有驚無險。商場內有一間酒吧遭焚毀，理髮店內顧客最感狼狽。火勢在一小時後救熄。

三名傷者是：㈠曾珠，男，卅三歲；㈡嚴玲，女，四十歲；㈢羅玉珍，八十歲，女。曾被燒傷右腳，嚴被煙焗暈，羅則受驚過度。

消防員共一百名在場灌救。據統計，有十三人被消防員由雲梯救下，包括兩個嬰孩。另外七十三人由消防員引路，由後梯逃出。

電箱爆炸引致火警的永樂大樓樓下

來往尖沙咀與和合石 火車今續開特別班

來回票收二元小童減半

【本報訊】今天爲清明節，火車繼續加開廿二班特別班。由尖沙咀總站直達和合石站，來回票一律收二元，小童一元。另有正常班車十七班開往羅湖站。在火車總站搭車前往羅湖新界各站及和合石站，均須在指定地點進入大堂購票。前往羅湖及新界者，在近公衆碼頭前輪候；往和合石站者，在總站右側九龍郵政局後面列隊；站內特設閘口專爲特班車票。同時在今天，每日由上午八時至下午三時十分之來回正常班車，不在旺角停站。

今日，大埔道介於林錦路至粉嶺繩旋處一段，由上午八時起至下午三時半止之時間內，只准車輛向北（向粉嶺方面）行駛。

港島方面，域多利道介於摩星嶺道與沙宣道一段，今日下午一時起至六時止，將實施單程行車，只准車輛南行。哥連臣角道介於運城道與石澳道一段，只准由東向西單程行車。通到香港仔墳場的貝璐道，在由與香港仔水塘道交界處起，亦將禁止行車。

香島中學舉行的革命樣板戲匯報演出

學習革命樣板戲 香島有滙報演出

觀衆認爲是一次有意義嘗試

▲香島師生昨天在普慶舉行了兩場學習革命樣板戲的滙報演出，觀衆擠擁，兩場均告滿座。

▲該校一個小一學生登台學習演唱「智取威虎山」中楊子榮的一段唱，雖是獨唱，但也頗有京腔韻味，而且字正腔圓；他表演時的動作也相當真樂，博得觀衆掌聲不少。

▲李鐵梅在「紅燈記」中的一段獨唱，由一位小四學生演出。這個演員年紀雖小，但演來頗有大氣概，台下觀衆都予好評。

▲該校中學生演出了「紅色娘子軍」的序幕及第一、二場。這幾齣戲，動員的人多，演出場面大，技術難度高，但學生們演來都中規中矩，在長達四十多分鐘的演出中，觀衆不時熱烈鼓掌，表示讚許。

▲「紅色娘子軍」中的「常青指路，奔向紅區」和「清華控訴，參加紅軍」兩場，有獨舞有羣舞，舞蹈動作難度都很大，但觀衆普遍認爲，羣舞中的娘子軍舞和民兵舞，水平都不錯；獨舞演員也顯得曾下過功夫，人物感情的表達也處理得宜。

▲香島的民樂隊在學界中素有聲譽，昨天他們在爲「紅色娘子軍」作音樂伴奏時，樂隊的編制嘗試採用西洋樂器，奏出了新格調，一新觀衆耳目。在樂曲表達和與舞蹈演員的配合方面，都有不錯的表現。

▲香島昨日的滙報演出，觀衆反應相當熱烈，認爲是一次有意義的嘗試。而事實上，這次演出也是在該校展開學習樣板戲羣衆運動的基礎上搞起來的。

社團動態

電業總會將開年會

▲港九電業總會定本月十五日下午五時半，在會所舉行會員年會。

欖鎮同鄉會成立五十年

▲欖鎮同鄉會昨晚在英京酒家慶祝該會成立五十周年，會長李文琪在會上講了話。

▲香港華南洋紙商會前日舉行該會成立廿一周年紀念暨新員就職禮。理事長滿錦聰在講話中報告和檢討了洋紙業貿易。新員名單如下：理事長馮鑄聰、副黃拔凡；監事長劉誠；總務麥福興、王來；財務劉啓良、何錫仁；福利麥鏡華、顧永福；康樂李道一、譚華啓；調查屈健强、何日東；監事會文書劉福成；監事會稽核李雨生。

千三名小販 上月被「定罪」

【本報訊】據「市政局」及「市政事務處」發出的三月份月報透露，該月內共有一千三百九十六名小販被提控，其中一千二百九十九名被「定罪」。同時，「小販管理隊」三月內也多次出動拉小販，合共一千四百四十五人次的小販被拘捕。

賊佬斧砍飾櫃 金行被掠鑽戒

【本報訊】昨日下午一時二十分，彌敦道三三二號新新金行被劫。一名獨行賊用紙包着斧頭砍破玻璃飾櫃，掠去一隻價值六千八百元的鑽石戒指。

該獨行賊年約廿二歲，穿黑色西裝，得手後，沿彌敦道折入寧波街。金行職員追了一程即失去賊蹤，乃撥電話報警。

被賊掠去鑽戒的新新金行飾櫃

青年關室吊頸

【本報訊】昨晚九時，有一名青年在土瓜灣馬頭涌道××公寓吊頸，企圖自殺，公寓工人發覺後將他解救下來送院。該青年名曾湘照，廿五歲。

荃灣新開結婚及出生註冊處

【本報訊】當局稱，荃灣區新設的結婚及出生註冊處，將於本月十九日（星期一）起啓用。

該新註冊處設在荃灣道一四二至一四六號二樓（電話：一二九五七七〇），將代替設在荃灣馬會分科診所的荃灣區出生註冊處及荃灣街坊會辦事處的荃灣婚姻註冊處。該兩舊註冊處將於本月十九日關閉。

新註冊處辦公時間爲逢星期一至星期五每日由上午九時至下午五時止，星期六由上午九時起至下午一時止。

兩本針灸書已分別出版

【本報訊】耳針療法是針灸療法基礎上發展起來的一種新療法，對於某些疾病有良好的療效。萬葉出版社最近出版「針灸耳針療法」一書，內容包括耳針療法的操作、耳針的臨床應用與機制的探討，臨床病例報告等。每本二元五角，各書店有售。

【本報訊】宏圖出版社新書「針灸經驗病案紀錄」輯錄三位針灸專家近年部份臨床治驗紀錄。病案共一〇七則，包括四十七種疾病，書末附有針法、淺說和奇穴備查。此書定價二元五角。

又訊：萬葉出版社出版「醫藥保健叢書」已出版「青學要覽」、「肺病治療」兩種，其中「肺病治療」一書對有關肺結核的各種問題，加以解答。除談及肺病的歷史、社會因素、傳染途徑、病理解剖、肺病的各類型以及診斷要旨外，並談到有關治療的各種方法。

重生校友週末聯歡

【本報訊】重生日、夜中學校友，爲慶祝母校十七週年校慶，定於四月十日（星期六）晚上八時在九龍大埔道豐年樓舉行聯歡聚餐。未領餐券校友可向本園負責校友領取，或在晚上七時半至十時，電四一九二一五七聯系。

民權中學校慶 千人參加園遊

【本報訊】民權中學於三日、四日分別在正校、觀塘分校舉行慶祝校慶園遊會。到會的家長、校友、坊衆踴躍，兩晚到會來賓共計千餘人，場面熱烈。

飛仔傷小童

【本報訊】昨晚九時半，一名男童在成田徙置區第四座附近被飛仔用玻璃樽擊傷頭，入院敷治。傷者張慶權，十三歲，住成田徙置區第六座三十×號。

當局大部分文員 促改不合理待遇

【本報訊】「香港政府文員協會」發言人指出，港英機構的大部分文員，都認爲他們的合理利益長期被港英忽略而深感不滿。發言人並說，目前存在着不合理的待遇及薪級制度如下：㈠初級助理文員以三百五十四元的薪酬爲起點，在目前生活程度日益高漲下，實無法支持個人的生活；㈡在舊的薪級制度表格裏，分爲第四級的文員，都無法獲得分配居住廉租屋。

水泥混凝土工程業工會 昨天舉行酒會慶祝會慶

【本報訊】水泥混凝土工程業職工會昨日在會所舉行酒會慶祝會慶，情況熱烈。

該會理事長在酒會時講話，暢談了世界革命大好形勢，指出美帝國主義正在一天天爛下去。他又說：該會今後將繼續團結本業廣大工友，維護工人利益。

海底隧道工程地盤工人、五羊水泥車隊工人及派安混凝土公司工人派出代表參加酒會，並致送珍貴禮物。

水泥混凝土工程業職工會會慶酒會

怡和洩氣力與願違 南華奮戰入決賽週

銀牌錦標造成南流爭奪之局

乙丙組準決賽鐵行淘汰荃灣

【本報訊】昨天在大球場舉行的甲組銀牌準決賽，南華在奮戰下，以二比一淘汰怡和，奪得了決賽權，將與流浪爭奪冠軍。首場乙丙組銀牌賽，鐵行以一比〇淘了荃灣，將與怡和決賽。

昨天臨場觀衆一萬二千六百餘人，門票收入三萬一千餘元，雖未爆棚，場面亦相當熱鬧。

從人手而論，怡和比南華完整，但拚勁則不及南華。以此戰情形來看，南華之勝，不算「冷門」。兩隊都以目前現狀最佳的人手上陣。怡和有黃文偉復出，前鋒實力有所增强，但全體合作，未符理想，予對方的威脅不大，所入一球，是中柱反彈入網的。不過後防各將，總算各盡所能了。

南華整隊作戰認真，前鋒射門意識亦强，衛將頑强抵抗，守得甚穩。倘非前鋒門前屢失戰機，入球可能不只此數。

接戰後，南華着着進攻，進軍亦速，佔有較多攻勢，但被怡和衛將憑着熟練的技術及作戰經驗，瓦解了不少攻勢。七分鐘，黃文偉獲得陳鴻平直線短傳，「單刀」埋門，被羅桂生右衝出撲救得手。南華此球不失，士氣更盛，攻勢猛烈，圍攻怡和十數分鐘，無奈前鋒多次門前失機，久久未能打開紀錄。

戰至廿一分鐘，黃志强自中場左邊推進，將球頂交陳錫祥，陳錫祥伏兵禁區之外，陳朝基用頭槌傳門的大好時機，但陳錫祥反應較慢，被路德輝從容將球大腳勾出。兩分鐘後，陳志佳得球妙傳，陳朝基站得好位置，在無人看管下起腳咀射，仇志强接個正着。廿五分鐘，盧洪海在禁區外將球橫傳，皮球貼門而落，葉尚華、鄭國根雙雙衝門，「根仔」在門角處挑球入網，但球證指葉、鄭兩人越位在先，判作不算。雙方苦戰至卅四分鐘，黃文偉中場得球，盤至禁區界外十八碼左右，突然起腳射門，去勢難擋，但擊中左柱，反彈入網，怡和先開紀錄。南華失球後，全力反攻。

卅七分鐘，陳錫祥順腳叩關，斜出，陳志佳上前助攻，右邊橫傳，黃志强在近門十六碼處以快動作叩射，爲仇志强將球托出。上半場結束，怡和先勝一比〇。

休息後再戰，南華由梁兆華入替腳傷的鍾桂生。怡和因已先勝一球，演出比較審慎。南華求和心切，個別球員有些急躁。五分鐘，給對方的黃文偉竄入禁區右側，底線將球削出，葉尚華一個假動作，用後踭將球一撥入網，球證又指怡和前鋒越位，第二次判作無效。十分鐘，南華陳志偉替受傷的何承榮。十八分鐘，張浩權將球遞吊，陳朝基、黃志强雙衝門，局勢甚急，當時怡和衛將僅有路德輝在後，仇志强棄閘衝出撲救，以爲有路德輝在後接應，不料陳朝基立用頭槌一頂，球落地後，陳即見機將球「賦入網」，南華以各一扳和。廿三分鐘，怡和衛將如在龍門四十碼外遠射，雖中門左上角，反彈出界。廿九分鐘，張浩權「記直線短傳交陳朝基，怡和衛將誤以爲越位，不予攔阻，陳乃變成「單刀」之勢，仇志强飛身撲截，將球擊出不遠，但仍爲陳朝基搶得，順腳挑入空門，南華以二比一反超。卅一分鐘，……衛射，打中門楣，反彈出界。四十分鐘，……在空位的陳朝基，……後隊因動作稍慢，被仇志强將球救去。此時，南華頻頻圍攻，使怡和處於挨打局面，惟無反攻能力；且因時間無多，終於無法平反敗局。結果，南華乃以二比一晉級。

南華：羅桂生、郭錦洪、陳志佳、陳錫祥、杜桂生、彭志光、黃志强、陳朝基、石會鎮、何承榮、張浩權（陳志偉、梁兆華）

怡和：仇志强、鄭潤如、張國雄、盧洪海、黃文偉、路德輝、陳鴻平、葉尚華、劉……、鄭國根

場「邊」一「架」一「語」

怡和領隊指責球證失當 南華三戰收入接近十盤

▲昨天大球場的怡南之戰，因天氣關係，臨場觀衆未如想像之多，但雙方都在落力演出，全無冷場，尤其是南華「擁躉」，不時喝彩助威，場面沸騰熱鬧。

▲南華在銀牌複賽對警察的第二仗，加時最後半分鐘被張浩權一擊命中，得免於敗，因此，南華中人對張浩權特別重視，每次都派他上陣。但小張在此役的演出，亦不如南華想像中的美妙。

▲南華三戰警察而晉入準決賽，昨天又打均了怡和而「坐二望一」。他日與流浪決戰，必然會有一個「十盤」門票收入。共數幾近「十盤」。雖然不是全部南華所得，但分賬亦相當可觀。因此，南華將來能否爭得錦標是另一回事，但在銀牌賽中則增了一筆很大的收入，則是事實。

▲有謂南華下屆可能通過改制，而參加職業杯賽。其實，不改變比賽的好。目前仍然打業餘波的南華，不是已經打垮了「職業巨班」怡和而取得銀牌決賽權嗎？

▲昨天有人大讚南華後防老將好嘢。一球迷且對羅桂生說：「你幾係得嘢，老薑是夠辣。」羅桂生報以一笑，暫予表示不以爲然，蓋打波畢竟要靠新血也。

▲半場休息時，怡和教練路德輝興甚爲緊張，一方面要照顧弟兄，一方面要向隊友教路。幸好有老友英振華從旁協助，採用「雙牛戰術」，即「騎牛」與「莫牛」也。

▲賽後，怡和領隊何根源謂球證處理這場比賽未見高明，特別是下半場怡和葉尚華用後踭抽入的第二球，竟被指爲越位在先，使他莫名其妙。

▲賽後南華球員的更衣室內，隊友們都向郭錦洪握手。原來「蝦仔」傷風感冒已有七八天，昨日帶病上陣，打得甚勇，故向他慰問。「蝦仔」亦出以沙啞之聲來答謝隊友們的關懷。

甲組銀牌足球賽演進表

第一圈	第二圈	準決賽	決賽
流浪 7 — 東方 2	流浪 2 — 消防 0	流浪 3 — 愉園 0	流浪 — 南華：冠軍
消防 4 — 東昇 0			
愉園 2 — 九巴 0	愉園 3 — 電話 2（加時）		
星島 1 — 元朗 0	怡和 2 — 星島 1	南華 2 — 怡和 1	
南華 2 — 陸軍 0	南華 3 — 警察 3（加時）；1 — 1（加時）；2 — 1		
警察 3 — 港會 1（加時）			

海港乒賽 昨今戰訊

【本報訊】海港工友團體乒乓球賽，今晚……

印工足球十場戰果 團結乒賽今晚四場

【本報訊】印業工人團結杯足球賽，昨天港九十場比賽結果：國華勝鴻興二比〇；恒達勝青聯紅一比〇；三合勝求實二比一；堅美勝中區紅青四比二；印藝勝大光二比一；新青之友勝報業三比〇；有利甲勝青松一比〇；中恒勝新聯三比〇；新勝勝德森四比一；協成勝新青紅一比〇。

原定四場比賽中，有一場改期，三場秩序是：（倉碼場）七時半，港字組大强對大新乙；九時，工字組大新甲對遵船乙。（海鴻場）九時……

【本報訊】印業工人團結杯乒乓球賽，今（五）日晚在灣仔印總舉行四場比賽，秩序如下：七時半，永光黃對中恒新聯；有利甲對文華東甲；八時三刻，衛東甲對……

紡支團體杯小球 勁華甲戰番滬青

【本報訊】紡支團體杯小球賽，今晚有一場在荔枝角球場舉行，由勁華甲對番滬青，九時開賽。

▲昨晚紡機B勝中青五比〇；新運勝皮尺五比三；三星甲勝船機D五比一；倉碼（三）勝船機A五比三。

阿根廷球會欠薪 職業腳罷踢

▲阿根廷足球勁旅獨立隊，原是甲組聯賽的冠軍。據近竟因經濟問題，備受打擊。

獨立隊在過去的數月來，因爲收入不符理想，會方經費開支龐大，出現了入不敷出的情況，無法支付球員的薪金，一拖就是數月。球員本身因有合約關係，無法向會方提出轉會要求，除非會方自動對球員解約。在這情形下球員因切身關係，雖然每天三餐由會方供應，可是，他們家屬的生活卻大有問題。因此不能不向會方提出發薪要求，並表示如果不獲解決，他們只好罷踢。會方對球員罷賽，說在短期內一定可以解決欠薪問題，球員乃安心拉隊出外比賽。不料開賽前一剎那，始知會方並無發薪誠意，士氣頓受影響。結果對手是一支「三零部隊」，竟亦以〇比五敗下陣來。

望遠鏡

比利時領隊被炒 球證索酬有文章

—高佬强—

▲比利時國家隊領隊高特斯，以因領軍無方，竟爲比利時足總「炒了魷魚」。高特斯對此大感不滿，並指比利時失敗與他無關。

據說高特斯之被「炒」，是因他所率領的國家隊，最近以一比二爲法國隊所敗。一般球迷認爲，對法國一仗，比利時是不應失敗的，戰敗的原因，是高特斯調兵遣將失策，加上在世界杯足球錦標賽中，比利時又不能取得較好的成績。

▲世界杯足球賽瑞典對馬拉主一場比賽，瑞典領隊貝卡麥被指涉嫌與一宗球證索酬事有關。此事貝卡麥一直保持沉默，直到他辭去領隊職位後，才大爆內幕。

據貝卡麥說，在瑞典與馬拉主比賽之前，他曾接到一個巴西籍的人打來電話，問他是否有意「威水」，並說可以替他搞掂。貝卡麥當時表示不感興趣。兩天後，此人再一次打電話給他，重提此事，並索價五千鎊，謂這筆錢可以令到瑞典得勝出綫。由於茲事體大，他馬上找「國際足協」的裁判委員會負責人，但無法接觸會長勞斯，又換了個空。此事幸好沒有影響瑞典的隊勢，否則他早就把此事搞出來了。

主辦巴西隊訪港 流浪要封蝕本門

【本報訊】流浪足球會主辦巴西高士路隊訪港，將於周內招待記者，介紹客隊的有關資料。

▲據該隊負責人說，流浪主辦巴西高士路隊於五月十日在港比賽一場，已獲得足總大多數委員贊成，但爲慎重計，仍待足總正式通知後，才在周內舉行記者招待會，介紹一些情況。

流浪的門票定價，目前還未決定，尚將從長計議。過高門票影響收入，過低又恐虧本。因爲他們是用二萬五千美元的包賬邀請該隊前來的，不能不謹慎其事。

爲配合宣傳以及早將門票出售，流浪將於明（六）日去函當局申請球場，並要求及早辦妥比賽執照，以便進行，爲了避免如足總主辦由皮士十隊訪港時受到的麻煩，不能不及早提出申請。

昨天足球賬

▼乙丙組銀牌賽

鐵行勝荃灣 一比〇

▼甲組銀牌賽

南華勝怡和 二比一

中健對空軍（未完） 一比一

穆志勝和記 四比一

九巴勝保安 五比〇

中華勝香港 四比〇

英陸軍勝港大 二比〇

東華勝聯會 三比〇

論盡波壇

乘弱而攻有的放矢 南華之勝不算奇蹟

昨天南華在技術與形勢都稍不如人的情況下，終於以二比一的結果反敗爲勝，把所謂「職業巨班」怡和淘汰出局，取得甲組銀牌賽的決賽權。至此，怡和在今季真正是「四大皆空」了。

賽前，怡和放出空氣，說黃文偉還在養傷中，勢難上陣，到開賽時，黃已經「戎裝」登場，排出最佳人選作戰；在上半場，更由黃妙射中楣，先開紀錄。以一場如此重要的比賽，怡和既取得先勝之局，又能佔有較佳形勢，倘非大部分球員後勁不繼及若干守衛常常讓鋒出中間漏洞，是很難想像會在下半場連失兩球的。若謂失敗有條路，顯然是敗在守衛不夠穩健，擋不住南華前鋒的衝刺，被陳朝基有路得以兩次衝擊得手。

怡和在未洩氣前，全隊演出確比南華有組織，每一個球員都憑着較熟練的腳法，不僅爭得較多中場優勢，而且製造不少滲透近射機會。只是前鋒除了黃文偉較爲積極射門機會外，葉尚華自屬的隊友未能取得默契，鄭國根亦失掉信心，很少有效行動。盧洪海一開始便吃了對方守衛幾「辣招」，有時又奸賣弄腳法，球未作及時傳遞，往往因多步而被截擊，不起作用。加上兩次射入都因越位不算，還有射門中楣不入。於是，到了下半場，便因若干守衛「軟腳」而被陳腳動搖。故怡和終於受挫，非料不及的。

怡和乃因氣力太差，只能在上半場顯得好些，以後便無以爲繼之故。

南華得以反敗爲勝，因隊解的作戰方式，又憑氣力較佳，實行吊傳急衝怡和的弱點所在。由陳志偉入替何承榮後，半場不久，乃迭吊高波，直指陳志偉三個箭頭，配合黃志强、陳朝基高波衝刺，一向怡和心臟。這一種行動，亦是它的守衛的最大弱點，南華在戰略上懂得先來一二次衝射，果然由陳朝基一再擊起，一次衝射得手，怡和的守衛，一越位陷阱，……

是戰亦加上士氣的成功。這一周的銀牌賽，有人早已料到會有一「奇蹟」出現。昨天南華能夠打垮怡和，雖然不算「奇蹟」，要想到了他日決賽，就非加倍努力不爲功。……南華要勝，無疑地就會看怡和於敗地。……

本人認爲，此例表面上爲減少打鬥罪案而設立，實質上乃英人變相對華人之侮辱。當局如想減少打鬥罪行，乃可從減少或禁止那些殘暴的打打殺殺的西方影片等多方面着手。世界各國社會均有打鬥事故，而各國政府亦無創定此對人格有侮辱之法律。應洞悉此例骨子裏的陰謀，趁此例尚未三讀通過之前，實報應提出反對及譴責，以阻止此例成爲事實，則是感快慰。

敬祝

近安

一讀者上

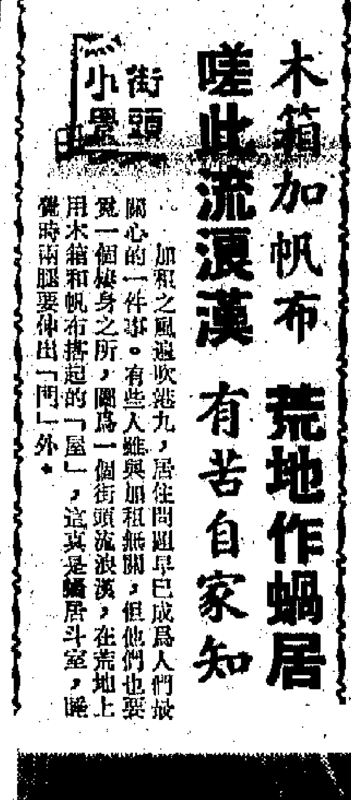
一九七一年四月二日

……孤立的事件」，「今天發生在蔡同學的身上，而明天也可能發生在任何一個中國人身上」。……

街頭小景

木箱加帆布 荒地作蝸居 嗟此流浪漢 有苦自家知

加租之風遍吹港九，居住問題早已成爲人們最關心的一件事。有些人雖與加租無關，但他們也要覓一個棲身之所，爲一個街頭流浪漢，在荒地上用木箱和帆布搭起的「屋」，這真是蝸居斗室，睡覺時兩腳要伸出「門」外。



中國……

總經銷 華光行

K441074

K441163

K441167

一週經濟

存款利息受到衝擊

英格蘭銀行降低貼現率一厘消息傳來，香港銀行有關方面會就此事而會談劃一存款利息問題，傳本週還要商討。據說，存款利息可能有所改動，放款利息亦可能隨着調整。

·李輝·

受人注意多時的英國銀行貼現率，已於四月一日起降低一厘，即由七厘降至六厘，成爲一九六七年英鎊危機以來的最低利率。據說，英倫銀行此次降低利息，近因是受到三月卅一日西德聯邦銀行再削減貼現率（由六厘減爲五厘）所影響。

截至上週末爲止，此間金融市場對英倫銀行減息反應尚微。一些銀行人士分析，英國銀行貼現率的下降，對此間利息和資金流動可能會發生些影響，但其影響程度估計不會很大。

由於英國貼現率的下降，人們首先關心到的是此間銀行存放款利息會不會跟着調低的問題。一些銀行人士說，有關銀行劃一存款利息的協約，剛好在前不久獲通過繼續延期一年，即各級劃一利率照舊執行。但現在英國銀行利息一下子就降低了一厘，其降幅不小，所以這下子不由得此間銀行不重新商討了。聞說他們在上週曾就此事交換過意見，有可能作輕微的改動，可能減低〇·一二五厘左右。但這還未正式決定，傳本週內對此還會繼續商討。

儘管此間銀行存款利息可能降低，其降低幅度卻可能不大。至於放款利息會否隨之改低，則目前尚難肯定。有一種估計，如果存款利息降低的話，則放款利息必然跟低；亦有說不一定跟低。一些銀行人士分析，這不同的估計，主要是目前銀行的存放款間還出現了一些矛盾現象：一方面是銀行存款不斷增加，通貨膨脹也日益嚴重，放款利息照理不易下降；但另方面卻是工商業情況不好，資金難找出路，於是銀行在一般收緊信用的情形下，雖保不對一些認爲較穩陣的放款稍爲減低利息以作招徠，但這究竟不是很普遍的。

近幾個月來，以英國爲首的西方主要國家利息，已先後跌了不少，對此間銀行同業拆息早已發生影響，所以此次英倫銀行降息消息傳來後，對這方面的影響已不大，活期的仍定住週息六厘半。加上最近股票市場因供股、開股和地產物業市場都把銀行業內頭寸拉緊了些，這也使得銀行同業拆息不易低跌。

英倫銀行降低貼現率，肯定對此間資金外調套息有些影響。在此之前，英倫銀行貼現率維持在七厘的時候，英國其他銀行放款利息總有八厘至八厘多；現在貼現率降至六厘，估計英國其他銀行的放款利息也會相應減低一厘左右，所以此間資金外調套息沒以前化算，那是肯定的了。不過由於目前香港還有不少的資金在此缺乏正常出路，一部分銀行資金要到處找用場，所以一部分港資外調套息仍會有的。但有些資金調回來又是可能的。就今年一月份來說，由於西方國家利率的低跌，此間銀行的海外同業存款數字就減了一億一千萬元，即由去年十二月份的七十億九千九百萬元，減至今年一月份的六十九億八千九百萬元。

截至上週末爲止，英鎊標準的利息尚未見有什麼改動，業內人士估計短期內可能有調整。

美英市場不振成本續增
紡織工業獲利減縮
一般對紡織製衣前景抱隱憂

【本報訊】南海紗廠有限公司宣布，一九七〇年內該公司除稅後的利潤，爲五百八十八萬九千五百四十元，比前年減一百五十七萬一千二百九十八元，即減百分之二十一以上。

該公司董事局提議，派去年的尾期息每股一元，連同去年十月派發的中期息五角計算，即全年每股派息一元半。

在此之前，英資聯華紡織集團和會德豐紗廠，均宣布去年的純利減少，故南海紗廠已是宣布去年利潤減少的第三家紡織廠。又這些紡織廠在宣布去年盈利減退時，都提到主要原因是由於英、美紡織品市道不振，以及港廠的生產成本在通貨膨脹加劇之中不斷增高。

以上週五與前週五相比，南豐紗廠在香港證券交易所內的成交價，已由每股五元二角降至五元一毫半，南聯實業則企住十五元三毫。此外，聯紡和新馬製衣的股票，前週五曾分成每股十八元和十二元半，上週五已無成交。紡織、製衣股的交投疏落，多少都反映出人們對這兩門主要工業的前景抱有隱憂。

當前，尼克松政府仍加緊策劃限制人造纖維織品和毛織品入口，這已影響到此間許多製衣廠不敢擴大投資以增添設備，有些廠商並爲預早「搶額」而被迫以低價接入輸美的成衣訂單。此外，國際原棉漲價，美棉價更創出二十年來的最高水平，但港產棉布和成衣輸往美、英都不易加價，成衣出口價要提高百分之五也很困難。這已影響到此間紡織廠的利潤率續降。

據外電報道，最近連續上升的美棉期貨價格，在本月二日進一步上漲最多。現貨價格也上漲。期貨本月二日的收市價，每包比本月一日的收市價上升了三十五美仙至一·四五美元。

泰紗廠面臨窘境
正準備減產百分廿五
五千工人將遭減工資或失業

【曼谷一日航訊】泰國各紡紗廠現均面臨窘境，正準備減少生產百分之二十五。

據此間紡織公會一位理事透露，十八家紡紗廠已將此議通知公會，也即是說，將停止十萬錠子轉動，而繼續僱用工者只剩三十萬錠子。

紡紗廠減產百分之二十五，可能使五千工人遭受影響，而面臨減薪或失業。目前從事紡紗業的工人有二萬人。

紡紗廠迫得自動減產原因主要有二：一，外國棉花價格不斷提高，由去年的每磅二十二美仙，現在已漲至二十九美仙，而泰國內棉花產量，上季比前年減產達百分之七十（棉花減產係過去受蟲害，棉農受到打擊，今年自動減少種植）。二、泰國布疋銷路不振已數月之久，布疋生產大量過剩，外銷又無法與他地產品競爭，而是靠本地織布業增銷棉紗無疑。

西德紡織品 去年銷值微增

【本報訊】據西德紡織工業聯合會報告，去年西德紡織業的銷貨總值，爲二百四十三億五千萬馬克，比前年二百三十四億二千九百萬馬克增加百分之三點九。

去年西德的紡織廠家數比前年減少，計由三千七百零五家減至三千六百一十五家。但該業的資本則增加，計由十二億馬克增至十四億馬克。顯見在西方世界紡織品貿易轉趨緊的情況下，去年西德的紡織業已加速「集中合併」，並通過增加投資來擴大生產力。

去年西德紡織品的廠價指數，比前年提高了百分之一點五。去年西德輸出的紡織品出口，值六十九億五千五百萬馬克，輸入則值八十七億四千萬馬克，比對入超近二十億馬克。

又據港英統計，今年一月份香港成衣輸往西德，值五千七百八十萬港元，比去年同期四千三百七十萬元增百分之三十二。今年一月香港各種製品輸往西德，共值八千二百二十萬元，其中單是成衣已佔了七成。

今年一月香港成衣的出口總值，爲三億八千六百八十萬元，單是輸往美、英、西德等三大市場已佔二億五千六百萬元，即佔近總額的七成。

北芪蟲草供應充裕
市價調低受客歡迎

【本報訊】貨源供應充裕，北芪、蟲草、丙杞、血杞等市價皆有調整，其中以北芪的降價幅度爲大。黑粒芪每司擔新價沽六千元，正白芪沽四千八百元，番芪沽二千七百元，由於價格適應，隨即受到市場歡迎。封裝蟲草每司擔沽一萬八千元，市價調低之後，銷路益感順應。丙杞子每擔改沽二千七百元，血杞子改沽三千三百元。至於上棧的特、甲、乙杞，其價格還如舊，只是丙杞和血杞的市價調低，連日新貨每擔很站定於三千四百元；價位回穩之後，市況逐漸回復。杭菊每擔成一千九百元，市亦週行。下梳田七貨到應市，計有四、五、六等等級，四等田七每斤五百五十元，五、六兩級多是香貨成價。丁級潼州銀耳每司擔沽四千二百元，本銷客利其價錢相就，相繼落手進貨，透廣歸每擔二千九百元，市價如前。

國產小包餅乾銷路廣

【本報訊】據商人說，土多和攤檔商人經營日漸增加，國產小包裝的餅乾如水泡餅、威化餅、梳打夾心餅和梳打餅等批銷生意仍旺盛。近年來，國產水泡餅甘香鬆脆，購買的人逐漸普遍。

大連黃豆一批
今日上午可到
菲客曾吸現貨數百噸

【本報訊】大連黃豆今天有一批到港，菲律賓客最近買去這種貨一批。

據經紀商消息，三月份供應香港的中國東北大豆，已裝華夏企業有限公司代理的「亞光」輪運來。該輪將在今天（五日）上午到達香港。

據悉，該輪運來的國產大豆，有大連黃豆和東北[illegible]豆等，此間的經銷商[illegible]洽清。其中大連黃豆每擔四十七元，東北黃豆每擔四十八元，均爲碼頭交貨價。兩者此期的售價，與上一期相同。

又據豆子商消息，菲律賓客最近在此港市場上購買大連黃豆，曾在上月購去現貨二百餘三百噸。

據悉，美國大豆最近仍有實盤開到香港，一級貨要價相當於每擔五十六元至五十七元，二級貨要價相當於每擔四十六元左右。但此間商人留意，前者的價格太高，後者的品質太低，所以反應冷淡，少人問津。

金市閃縮

【本報訊】上週九九金價反覆不定，全週最高價與最低價差額達三·二二五元。前週金每兩則一直企住三一三元。

過去一週，倫敦金價起落有些閃縮，每安士爲三八·七七五美元至三八·九美元，對此間九九金市是有過一些牽動。但以新金較多充塲，低息時間較多，有利空頭，所以金市基本上是反覆趨低。至於英倫銀行降低貼現率的消息，則始終對金市未有發生多大影響。

美鈔、美匯價則稍爲回挺，前者爲六〇一·五左右，後者則爲六〇二·五左右。

股價反覆下跌

【本報訊】上週末半日股票成交共四百九十五萬元，其中金銀佔一百四十三萬，遠東佔三百五十二萬。

上週全週三個市場股票成交共一億三千九百六十六萬，其中金銀佔一千九百八十六萬，遠東佔六千八百八十六萬，香港佔五千零九十四萬，比前週減少五百三十七萬。

上週初股價大跌之後又大漲，到後半週由漲幅縮小轉而爲跌。但以全週計算，則仍有微小的上升，恒生指數漲零點二六，漲爲二一〇點〇一。但因此指數只根據一個市場的成交價計算，故其代表性爲實際市情的三分之一。如果把三個市場的成交價格計算出指數，這才有比較全面的代表性。

上週對股市影響較大的，仍是英倫銀行減息問題。但因倫敦客提前購買，以致此一影響提前發生，故當此宣佈傳到香港，股市反而無甚反應。

現在的問題是，本週此間銀行可能商談到一利率是否調低的問題，如果調低，屆時將可能有些影響。可是銀行界人士認爲，調低幅度可能不大。

泰米出口價下跌
受美米傾銷影響

【本報訊】據曼谷三日消息，泰國他儂集團「經濟部」官員透露，泰國在上月共輸出大米十四萬六千零三十五噸，今年頭三個月共輸出三十萬九千四百二十八噸。

他儂集團「經濟部」官員說，今年頭三個月泰國輸出的大米雖比去年同期增加，但是輸出大米所得的收入卻比去年同期劇減，原因是國際市場上的米價下跌。

據悉，泰國大米的出口價格所以下降，主要原因是美國統治集團不顧美國國內數以千萬計的勞動人民餓肚子，大量向亞洲許多國家和地區傾銷「剩餘」大米，既搶奪泰國大米的傳統市場，又壓低了國際市場上的大米價格。此外，近年來，日本佐藤政府一方面把日本變成美國「剩餘」農產品的傾銷場所，另方面又向東南亞國家傾銷日本大米，這也使泰米的出口受到打擊。

夏貨購單仍疏
經銀行開信用證卻增多
廠用原料進口押匯依然平淡

【本報訊】天氣日漸轉熱，近日來港商進開信用證去日本，其中辦夏貨者增多。不過，目前夏貨的購單仍未很活。

據銀行人士說，最近開往日本的夏貨信用證，包括各式花布、花綢及各種衣料。近幾個月來，工商業市情不大好，市面銀根緊多鬆少，一些疋頭行及百貨公司都對市面抱觀望候市態度，非到必要時未敢較多辦貨，所以有些遲到最近才陸續開信用證去日本辦購。

月前港商向歐美各地辦購的各種夏貨，已陸續運到，但大批提貨者尚少，只是銷一些才提一些。業內人士估計，要待天氣再熱些，購單提貨才會轉旺。

又有關廠用原料的進口押匯業務，最近也只是平淡，據說這與廠家補貨保持謹慎的態度有關。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
綠洲	LUK CHAU(下午)	台灣	B14	太來
海輝	HAI FEI(上午八時)	福州	B13	華夏
金熊	GOLDEN BEAR(晨早)	馬尼拉	A34	太平洋
高武丸	KOBU MARU(晨早)	日本	A5	泛洋
亞光	AGUNG(上午六時)	大連	B12	華夏
皇后威利	QUEENSVILLE(上午)	美國馬尼拉	A8	多利順
德利馬士基	TREIN MAERSK(下午二時)	美國	A21	捷成
大華山	TAIWAHSHAN(下午)	曼谷	B11	順昌
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS(上午)	美國	北角槽	美輪
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY(上午六時)	高雄	A28	港郵
迅達	ZAANKERK(中午)	新加坡	A7	多利順
忌連福倫	GLENFRUIN(上午六時)	英國	太古槽	渣甸
東方盛星	ORIENTAL QUEEN(中午)	高雄	A27	港郵
建興	KIN HING(晨早)	高雄	油蔴地	建華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE(中午)	蛇喃	A26	鐵行
台灣	TAIWAN(下午二時)	基隆	合輪碼頭	太古

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
汶萊第一	BRUNEI No.1(上午九時)	婆羅乃	油蔴地	華通
伊利諾	ILLINOIS(中午)	基隆西雅圖	西危險區	渣甸
西比亞	CYPRIA(晨早)	新加坡歐洲	A24	沙華
第45義宗丸	GISO MARU No.45(下午)	古晉	B8	海聯
夏利臺	HERMOD(上午八時)	日本	B4	多利順
建昇	KEN SHENG(上午八時)	高雄加州溫哥華	A6	中央
海隆	HAI LONG(上午八時)	基隆	西環碼頭	東海
華國一號	HWAKUO No.1(下午)	基隆	油蔴地	海昌
大倫圖	TARANTEL(下午)	神戶紐約	A32	多利順
馬來亞幸福	MALAYSIA FORTUNE(上午六時)	基隆	A5	港郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立體瑞干	NEPTUNE ZIRCON(晨早)	日本	A3	福聯
勝隆丸	SHORYU MARU(上午)	日本	B5	海聯
榮昌丸	EISHO MARU	日本	B	三利
明昭丸	MEISHO MARU	神戶	B	大倫
伊勢丸	ISE MARU	新加坡	A2	日郵
好富奧芝	HOEGH ORCHID	墨西哥灣	A	吉時
秋田丸	AKITA MARU	基隆	A	日郵
東月	EASTERN MOON	新加坡	A	渣甸
力圖丸	NITTOU MARU	日本	九龍槽	太平
東方飛寶	ORIENTAL EXPRESS	高雄	九龍塢	港郵
德健蓮	DEGANYA(上午)	美國	A21	新興行
唐安東尼	DON ANTONIO	馬尼拉	A	美邦
雲備丸	GEIBI MARU	高雄	B	新洲
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	B	金發
力高巴	NICOBAR(下午)	新加坡	A32	寶隆
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
怡泰	YI CHUN(上午)	婆羅洲	B8	華林

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長城	KOTA PANJANG(下午)	新加坡蛇喃	A33	太平
阿列沙州	STATE OF ORISSA(下午)	日本	A10	東亞
南城	KOTA SELATAN	新加坡紅海	A26	太平
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS(下午)	日本加州	北角槽	美輪
皇后威利	QUEENSVILLE(下午)	曼谷	A8	多利順
華新	VIRGINIA(下午)	西貢	油蔴地	順昌
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
金熊	GOLDEN BEAR(下午)	日本加利福尼亞	A34	太平洋
高武丸	KOBU MARU(下午)	日本加勒比海	A5	泛洋
哥樂登	KOROTAN(下午)	日本西雅圖	A12	夏利
力圖丸	NITTOU MARU	日本	九龍槽	太平
伊勢丸	ISE MARU	日本	A2	日郵
新利航	NEW CRONULLA(下午)	那霸	B16	利通

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
海寧	HAI NING	A30	僑利
加士華	KASHIHARA	B23	華林
金山	GOLDEN HILL	油蔴地	源源
大鵬	TAI PIENG	B27	招商局
唐山	TANGSHAN	A20	招商局
芬湖	FERNLAKE	A23	多利順
德利拉	TELELA	A3	華林
陽泰丸	YOTAI MARU	B6	嘉信
甫翔	FUGOR	A16	永興
聯明	LUEN MING	A36	東方
大多寶	DATUHO	A29	海船
業興	REBECCA	B18	順昌
鵬星	RYTTERSUND	B10	華夏
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
菲美亞士	PHEMIUS	太古槽	太古
美華	MYOMAYWA	B17	新興行
協邦丸	KYOHO MARU	B7	協成
丹絨達都	TANDJUNG DATU	油蔴地	通裕

加勒比海特快航線

高武丸 M.S. "KOBU MARU" 四月五日落貨 四月六日開行

四十二天抵達巴拿馬港

直航：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, CARTAGENA, ARUBA, CURACAO.

兼收下列各埠貨物：WEST INDIES PORTS, MANAUS (BRAZIL) AND IQUITO (PERU), PORT-DE-FRANCE, POINTE-A-PITRE, WITH FAST TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN, WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PORT-AU-PRINCE, SAN JOSE DE GUATEMALA, GEORGETOWN, BELIZE, KINGSTON, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL.

收貨往：溫哥華及內陸加州各埠

總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：232385, 232675, 224977.

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

渣華郵船公司 代理：利來郵船公司 ROYAL INTEROCEAN LINES 香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI 芝萬宜 TJILUWAH 芝利華	四月三十日 五月三十日	布利斯班、雪梨、墨爾本
新西蘭	STRAAT CHATHAM 士打漆涵 STRAAT CLARENCE 士打嘉蘭士	四月十九日 五月十八日	惠靈頓、奧克蘭、成巔頓、列提頓等埠
東非	STRAAT TALBOT 士打多寶 TJILIWONG 芝利旺	四月十四日 四月廿八日	東非各埠
西非	STRAAT FREMANTLE 士打非文圖 STRAAT FRANKLIN 士打法蘭駱	四月廿四日 五月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO 溫拿蘇寶	四月十五日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONGKONG 士打香港 STRAAT MAGELHAEN 士打麥高漢 STRAAT HOLLAND 士打荷蘭	四月廿二日 四月廿八日 五月廿二日	南非南美洲東岸各埠 南非各埠 南非南美洲東岸各埠
歐洲	STEENKERK 施典吉 SINOUTSKERK 施樂士吉	四月九日 五月九日	歐洲各埠
地中海中東	WISSEKERK 威施吉 WAALEKERK 威利吉	四月廿二日 五月三十日	地中海中東各埠
墨西哥灣	BANGGAI 萬嘉 BATJAN 巴眞	四月卅日 六月九日	格利士多巴、摩比爾、新奧連斯、侯斯頓

「海輝」M.S. "HAI FEI" 由福州來。定於四月五日晨抵港，泊B13泡。

「亞光」M.S. "AGUNG" 由大連來。定於四月五日晨抵港，泊B12泡。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓 電話：二四二二六一

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

勝隆丸 M.V. "SHORYU MARU" 四月六日早由日本抵港 四月七日收貨 即晚開行 直放：新加坡

山王丸 M.V. "SANNO MARU" 四月十日由日本抵港 四月十一日收貨 十二日開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 華寶樓大廈二樓一一〇一至一一〇二室 電話：四三九五〇四·四四五六八〇·四三六四一·四四五六九九

正和海運株式會社 SEIWA LINE

第45義宗丸 M.V. "GISO MARU NO.45" 四月三日由天津新港抵港 四月四日收貨，五日開行 直放：古晉。

總代理：海外聯合海運有限公司 華寶樓大廈二樓一一〇一至一一〇二室 電話：四三九五〇四·四四五六八〇·四三六四一·四四五六九九

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線 高宵丸 M.S. KOIKU MARU 四月十一日落貨 十二日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹 LE HAVRE, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, LONDON, LEIXOES, LISBON, OSLO, COPENHAGEN, GOTHENBURG, BREMEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.

·紅海定期航線· 艾德禮 M.S. "DALIA" 快輪 四月廿五日落貨 廿六日開行

直達：亞丁（ADEN） 吉打（JADAH） 蘇丹港（PORT SUDAN） 亞喀巴（AQABA）

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH.

總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：232385, 232675, 224977.

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

"S" LINE REGULA. SERVICE

聯合輪 M.V. "LIEN HOP" 四月八日開始收貨 四月九日開行 直放：亞庇、婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司 華寶樓大廈二樓一一〇一至一一〇二室 電話：四三九五〇四·四四五六八〇·四三六四一·四四五六九九

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP Co. LTD.

繁王丸 M.S. HANO MARU 四月七日落貨 四月八日開行 直放：新加坡

請各收貨人即前來入口部辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入貨倉，其倉租及風、火、水險等費，暨一切費用統歸各收貨人負責。

接艙處：東源公司 電話：四四四五〇九六八

總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六——三八號三樓 電話：45038 45099 41531

Guan Guan Shipping Ltd.

金寶輪 M.V. "GOLDEN WONDER" 四月七日抵港卸貨 八日收貨 九日開行 往：新加坡

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，並收貨。

源源船務有限公司啓

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN

最新型客貨輪時速十八海浬冷藏貨位 直達新加坡、庇能

本期四月八日落貨 十一日上午十一時開行 下期四月廿五日落貨 廿八日上午十一時開行

順昌航業有限公司啓 電話：二四九〇九六（五條線）

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

羅浩威給楊洗青帶路

羅浩威覺得她說得有點奇怪，笑道：「我正是爲了耿電而來涼州，當然是要找他的了。」言下之意，你何須多此一問？

楊洗青說道：「還有一件事情也很重要，所以我的意思只是想你給我帶路。走上那條路之後，倘若能夠很快找着他們，固然很好；倘若找不着，你就不必耽擱時候了，那時我已經知道怎樣走法，我可以單獨去找他們。」

羅浩威道：「你說的那另一件事情是什麼？」

楊洗青道：「你剛才不是問起你的楊大哥麼？我說的就是楊守義和白堅武的事情。」

羅浩威道：「對，我正要問你，他們怎麼樣了？」

楊洗青把白堅武的劣行與及一切可疑之點都告訴了他，聽得羅浩威目定口呆，半晌說道：「二哥會投降敵人，不至於吧？」

楊洗青說道：「你的楊大哥就是因爲不相信我的話，所以又再趕回涼州去了。我正在爲他擔心呢。」

羅浩威回想起那晚的事情，心裏想道：「那晚擒北雙雄和陝中雙醜來向白二哥尋仇，事後大哥問他原委，他的神情甚是不安，我還只道他是身上受了傷而又心中氣憤的原故。現在看來，只怕他當真是爲了做過虧心事的原故了。還有更可疑的一點是：他受了傷，大家都很關心，只有耿電顯然對他冷淡，而且那晚耿電和我說話，也隱隱透露出對白二哥須加防範的意思。耿電是非常重視友情的人，決不會無緣無故對白二哥這樣。」

楊洗青笑道：「你還是不肯相信我的話麼？」

羅浩威說道：「若是別人說的，我定然不信。是你說的，我可不敢不信了。你想要我怎樣做？」

楊洗青道：「我想你到涼州去勸你的楊大哥。」

羅浩威想了一想，說道：「楊大哥極重手足之情，但他也是一個老成持重的人。他既然說了要回去查明真相，那就決不會魯莽從事。我還是待找着了耿公子之後再去涼州吧。否則我也放心不下。」

楊洗青道：「對，現在該你說一說山上的情形了。和官軍打起來沒有？」

羅浩威道：「還沒有。不過官軍已經攻入前山了。我是仗着熟悉地形，一路避過官軍，才能跑到這裏來的。後山是否也有他們的人埋伏，我不知道。所以非找着了耿公子實是不能放心。」

楊洗青說道：「好吧，既然如此，咱們見着了耿電再說吧。」（四一五）

覆易

怎樣鬧翻

「也許這樣說就對了。兩種情形都存在。有人在毒害許多青年，但是，從新中國吹來的新風，又使許多人都清醒起來。所以，一方面，被毒害的人，一天比一天沉淪；另一方面，覺悟的人，一天比一天清醒。」我說。

「你認爲這兩種情況，發展下去會怎樣？」克梅便說。

「還用說麼？全世界都會這樣的，腐朽的舊事物一定會被新生的事物代替。」

她站起來走了幾步。

這段話談得太嚴肅了。她不慣於這樣嚴肅的。她只是交際式地和我談談，表示她也關心這些問題就是了。她叫我留下，似乎是爲了發洩一下什麼，雖然她情緒並不怎麼波動。大概，一件事，如果能夠在別人心靈裏掀起大風大浪，也只能使她的心在經常的快樂中，輕輕地顛簸幾下吧！

她問我：「喂，亦倫，你說，光明這種人算不算受毒害？」

「他不是嬉皮士，不吸毒，不爲非作歹，就是說，他沒受這類毒害。他的毛病，我們平常也批評得多了，都是當他面公開批評的嘛！他算不算受毒害呢？他的思想上的毛病，難道不是一種傳染病麼？不是一種西方傳來的傳染病麼？」

「是呀！」克梅說，「所以，我近來和他是越來越不投機了。」

真正的原因自然不在這裏。她跟光明要好的時候，光明的思想還不是和現在一樣？

「我妹妹？我也把她沒辦法。」我說，「我指的是凌真！」

「你爲什麼提起她？這件事與她無關。你別誤會。」克梅坦然地說。

「我妹妹的壞習氣很多。」我說。

「真的跟她無關嘛！你可千萬別誤會。好吧，我告訴你，我怎會跟光明鬧翻吧！是這樣，那天，光明又想拍一段劇片，你知道他怎樣拍？他說那是所謂『即興拍法』，你知道怎樣叫作『即興』的拍法？」

「知道。你說下去吧！」

「他找我、你的妹妹凌真，還有一個小女孩在一起。他叫我們坐在一株大樹下。」

「哪來的小女孩？」

「誰知道他從哪裏找來那麼一個人？不是孩子呀，我們叫她小女孩，是因爲她滿臉孩子氣。本來年紀並不大，光明說她十六歲，可是看起來只有十三四歲。」（九十一）

珠淚

谷力

九十一、不懂個洋學生

如菊邊在卸裝，還邊在叨叨嘮嘮的說着什麼，怕是心裏不舒暢，把一頭髮夾撇得滿床都是，第一次才穿上的那襲新衣裙，給揉成一團擱在床角邊……

「如菊，你見過姑母、益華啦，覺得他母子兩人怎麼樣？」肯梅有意向如菊這樣問。

這一問，把如菊肚子裏那股氣挑動了。她一骨碌從床上坐起來，說：

「你問我呀，別怪我如菊說話刻薄，這一老一少的就像兩條牛，一條老牛加上一條小牛——」如菊還嫌罵得不夠稱心，索性站起來用手比劃着說，「那個姑母呀，笨手笨腳的，那一身洋服真個笑壞人！那個表哥呀，完全不懂得外國人的社交禮節，怎麼會連身邊的女孩子都不看一眼！難道我如菊就不配跟他在一起？」

如菊越說越動氣了，她指指小露台那邊，又說：

「他呀，一來就躲在小露台那裏，有什麼了不起呀，白襯衣、灰布褲、黑皮鞋，這樣的洋學生，我才沒見過啊！虧爸爸還怪我不幫他招待——」

如菊沒有住口，她兩片薄薄的嘴唇還在不停地喃喃着。

「人家[illegible]沒有出過洋，可是知有外國學生的風度，誰像他，全不知趣——」

可能是如菊發覺自己的話說得多了，也可能覺到身邊的姐姐一直在聽着，卻沒有說過一句話。於是如菊驟然把話停下來，用探詢的目光望着肯梅，問道：

「怎麼樣？我說的都是事實，沒有誣蔑他們，是嗎？」

肯梅沒說話，笑了笑。

「你有不同的意見麼？我倒想聽聽——」如菊看出肯梅那種不十分贊同的神態，她又裝起個準備辯論的樣兒來了。

小說林

誰是老師

辛海

半月掌篇　熱心公益

她真的忙成這個樣子？星期日的晚上沒空，就是連每夜下課後也抽不出時間來；她真的忙成這個樣子？她難道有什麼隱衷？感到輕微的遺憾，也感到一點點不解與疑惑，楊汝朝只好這樣說：

「以後等你有空再說吧！」

怕老師和同學們產生不必要的誤解，她說：「老師、同學們，最近我們工廠的好幾個福利組幹事提出——要把所有工友動員參加福利組，讓大家同心同德走在一條大道上。」

「跟你的補習有什麼關係？」一個年紀最小的女同學天真地問，她是在家裏幹假髮的。

「關係大着哪！」

劉小潔扭頭瞟她一眼：「我們幾個人——何玉蘭、李佩嫻、陳大姐、黎新、胡就他們決定晚上下了班，分別去工友家，特別是對福利組有成見的工友家去，跟她們談談。」

「小潔，明白你的情形啦！」

「小潔，你是我們的好同學！」

六七個男女同學熱切地注視她，好幾張嘴說出各種稱許的話語。

「老師，」劉小潔轉臉向着楊汝朝：「在這骨節眼，我不應該讀書的，眼見工友一下班，邊嚼麵飽，邊跑去訪問，我怎能安心求學？」

「那你——」

「我決定寫封信給學校，講明理由，停學！」劉小潔說，她直望前面迂迴伸延的電車軌道。

「不要緊呀！爲了做有意義的工作，你停學一個時期，等到時間充裕後再來，學校仍歡迎你的。如果課程趕不上，可以讀低一級，我們夜中學的大門，永遠爲像你這樣的學生敞開！」楊汝朝說。他現時腦子裏想着的，不再是補習的問題啦！

「但是黎大姐、陳大姐、胡就哥不答應。」劉小潔說。

「爲什麼？」

「做好團結工友工作，比讀書還要好。」

「可不是，[illegible]」

「[illegible]題要分主、次[illegible]！」

劉小潔又[illegible]的解答：「她們堅持我不能停學，還要我加緊學好文化，提高水準，那就——這樣才會把工作做好；至於探訪工友，她們先去，等到下課，派[illegible]人在街口等我，然後再去[illegible]」

「[illegible]的人數不多吧？」

「兩百女工，二十五個男工。」

「夠瞧的哪！」（五）

脫毛的皮襖

「寶島」的女人，就一直受這樣的玩弄和糟蹋。她們是荒淫生活中不可缺少的點綴。官老爺和一切靠官老爺吃飯的傢伙，一天不能沒有女人。一切的「交易」，第一張「牌」是鈔票，而夾在鈔票中的還是女人。

「寶島」不是沒有覺醒的婦女，但更多的是受壓制、受蒙蔽、受愚弄。所以說，英菁和翠花，並沒有多大的分別，儘管「地位」不同，「身份」不同，其被蒙蔽、被愚弄則一。

當晚，吳盛竟能和英菁在一起了。他和約福一道，拎着兩隻大盒子到她家裏去。

兩襲皮襖，都叫英菁和「風姨」高興。雖然這種高興不能肯定維持多久，總之，在眼前，只要能叫英菁高興，吳盛就心滿意足了。

吳盛甚至把前一陣[illegible]過的話[illegible]

約福跟吳盛打眼色，意思是說：「不枉化幾千塊呀，老弟，你又[illegible]了一仗了。」吳盛聳聳肩，顯出「好開心」的神態，其實他是暗裏高興。

這樣的天氣，當然可以披皮襖的了。可是英菁不打算披這新皮襖到外面去。

約福卻說：「爲什麼不亮相，新款皮襖，這裏的還沒見有太太、小姐穿這樣款式的名貴貨呢！」

「不！」英菁嘟着嘴，做了個撒嬌的樣子，「[illegible]前夕我才穿上。我要他大大的請客，要在更多的朋友面前亮相。」

吳盛暗裏吃驚，「大大的請客」，怎叫他不吃驚？他自忖手上還不到五千塊，酒店裏的一筆賬相信總要千把塊，那就是說只餘下三千多一點，「大大的請客」，起碼得要二三千塊，還有許多日子跟英菁一起，千把塊才不夠一個回[illegible]

夢

林源

一八二　要當麻袋

「先生，關於退款的價值，過幾天再告訴你好嗎？」經手的職員只好這樣說。

「我的天！你們拿我尋開心嗎？連股票的市價也沒有，我怎樣退款！」

「先生，我們只是小職員，真的不知道這是怎麼一回事……」

「還不找你們的『大職員』出來？」

「先生，荷頓總經理到現在還沒有上班。」

「豈有此理！」那個要求退款的中年人氣得接連拍拍桌子，破口大罵：「你們乾脆說『不能退款』好了！簡直是騙子、老千！告訴你們，這些是我的血汗錢，你們要騙我，我跟你拚命！」

中年人的激動，在E．O．S的投資者中引起了極大的反響，剎那間，辦事處內人聲鼎沸，都在同聲斥責。

葉劍棠目睹此情此景，不禁大搖其頭。他沒有加入那些罵人者的行列，他知道，罵那些辦事員，只是白費一時之憤而已，於事並無補益。問題的關鍵是要找到E．O．S的總經理荷頓，要不，找到作爲董事的葛斯也可以。但是，使他大爲驚異的是，不但葛斯沒有露面，連荷頓也不知所蹤，這就顯得殊不尋常了。眼看在E．O．S的辦事處呆等下去，也不會有結果了，葉劍棠只好悄悄退出，垂頭喪氣地回到自己的工廠。

[illegible]，他赫然發現一張大紅紙貼在尼路的辦公室門外，上書「登記處」三個大字。他皺着眉，不明白這是搞什麼花樣。對於工廠管理，他已把全權交給莊通和尼路，本來他不聞不問的，但這次好像不同了，一來要問問尼路有關葛斯的行蹤，二來他開始覺得，把大權全部拱手讓與葛斯和他的「黨羽」，似乎並非明智之舉。

推開尼路辦公室的門，原來莊通也在座。尼路的寫字檯上又有一個寫着「登記處」的斗大木牌，十分顯眼地擺在檯的左上角。

拋棄索的人

丁穎

第二天，張世楨在機場的候機室裏，見到侯德川匆匆趕來送行。

侯德川一見到張世楨，劈頭一句話就問：「張先生，看過了今天的報紙嗎？」

張世楨抱歉地搖搖頭，他因爲趕着回雅加達去，所以並沒有抽出時間來讀報。

侯德川把挾着的一疊報紙，塞到張世楨的手裏，「你上機之後，可以慢慢細讀。」

「到底是怎麼事？」張世楨讓侯德川弄得迷糊了。

「關於韓古正的事，我看，他完了！」

這時，候機室的揚聲器正催促旅客們登機，張世楨來不及翻開報紙，只好跟侯德川道別。侯德川對他說，「這一疊報紙，可以使你享受一個愉快的旅途。」

飛機在跑道上滑翔，慢慢升空。張世楨在座位上，抱着獵奇的心情翻閱報紙，專心注意起報上那些刊登着韓古正在酒店面前出醜的照片。他沒有向這個城市投下一眼，因爲他對這個城市沒有好感。

他看了照片，也看了記載。不管是照片和記載，都對韓古正很不利，看來，韓古正確然再難在這城市呆得下去。

正當他沉迷於報上記載的時候，有人叫了他一聲。（四七）

人物仔明

探親老婆兒子

第二天精仔明去到醫院，獲准見兒子一面。隔窗瞧望，只見那個四磅六安士的兒子，唔知似邊個，腦袋好像個欖咁大，滿面皺紋，又似一個神台柑，所謂四磅六安士，那六安士顯然是「擔夠」的，出世第二天開始「縮水」，夠不夠四磅大有疑問也。

精仔明大吃一驚，失聲曰：「有冇攪錯？呢個蘇蝦係我嘅？」疑心姑娘狸貓換太子。原來院方調亂嬰兒的烏龍事，從前也有過。只因姑娘氣燄迫人，不敢查問罷了，精仔明擰皺邊曰：「姑娘，蘇蝦咁瘦弱，幾時養得大者？」

「歸過喇。」

「奇怪，佢老母食唔少補嘢，點解會咁瘦呢吓？」

「呢的叫做先天不足，產婦就係營養太少。」

精仔明啞口無言。秋喜自從有孕以來，冇多少營養品到肚，做老豆的心知肚明，所謂「食補嘢唔少」，是最近十日八日的加料「催谷」而已，還不知是因此造成失調現象，幾乎攞了秋喜兒的兩條命也。

「請問姑娘，蘇蝦有冇辦法補救？」

「補救緊，係咁嘅，夠鐘。」

精仔明便去大房看秋喜。這是探病時間，秋喜看見人家的丈夫，都來探老婆。有個年輕的丈夫握着年輕妻子的手，默默無語，目光充滿熱愛與感激。有個中年的丈夫正在給妻子餵粥，溫柔體貼，恩愛異常。有些夫婦二人喁喁細談，面有喜色。大房裏充滿了夫婦恩愛的氣氛，又溫暖又使人羨慕。秋喜想起獨係自己冷冷清清，不由得掛住精仔明幾分。正在此時，忽見明少空手空腳大搖大擺的進來，高興到跳起，連忙揮手叫明少。

精仔明揑着鼻子皺着眉，面帶憎惡的走到秋喜床邊，看見秋喜面如黃蠟，髮如飛蓬，便離床三尺遠站着。

「坐喇明少。」秋喜又感激又高興，勸勸身子，騰出床邊一個位。

「你有冇見過蘇蝦面？」精仔明仍然揑着鼻子。

「有。明少見過耶？得意唔得意？」

「你真係靚譜，生個仔四磅幾重，奄獅仔咁，唔慌唔得意。咁蹺喇者！」

「醫生話難產，要劏肚生，嚇到我死。」

「劏肚？」精仔明又吃一驚，「手術費收幾多？」

「唔知也。坐喇，明少，企處做乜？」

「唉！」精仔明跺足曰：「咁攪法，唔生好過生。生仔你生仔，有人學你生得咁衰者。」（四三六）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	4月7	中央
亞洲	ASIA RAN	日本	4月7	天祥
驚王丸	HANO MARU	日本	4月7	大源
秋田丸	AKITA MARU	基隆	4月7	日郵
蘇娜	SULA	新加坡	4月7	安馬
喜力塔	HRVATSKA	日本	4月7	華林
明石山丸	AKASHISAN MARU	日本	4月7	大阪
洋遊商人	TRANSOCEAN MERCHANT	新加坡	4月7	大阪
金寶	GOLDEN WONDER	上海	4月7	源源
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	4月7	總統
聯合	LIEN HOPE	日本	4月7	海聯
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	4月7	總統
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	日本	4月7	川崎
多利多	TOREADOR	英國	4月7	多利順
普羅迪亞士	PROMETHEUS	日本	4月7	太古
三愛丸	SANAI MARU	神戶	4月7	大信
渣拿杜加	JALADURGA	新加坡	4月7	華林
明城丸	MEIJYO MARU	日本	4月7	大阪
紀邦丸	KIHO MARU	日本	4月7	協成
海國	HAI KUO	基隆	4月7	東海
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月7	順昌
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	4月7	福來
寶功	PARAGON	印尼	4月7	亞非
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	英國	4月7	渣甸
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣新加坡	4月7	太來
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	4月7	大阪
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	4月8	永泰
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	4月8	偉岸
天昭丸	TENSHO MARU	名古屋	4月8	大信
三池丸	MIIKE MARU	新加坡	4月8	日郵
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	阿巴里	4月8	渣甸
碧洋丸	HEKIYO MARU	日本	4月8	永泰
東方佳人	ORIENTAL LADY	英國	4月8	港郵
施典吉	STEENKERK	日本	4月8	渣華
平隆丸	HEIRYU MARU	日本	4月8	永泰
孟加拉丸	BENGAL MARU	日本	4月8	大阪
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	4月8	日郵
岩手丸	IWATE MARU	基隆	4月8	日郵
弘和丸	KOWA MARU	日本	4月8	大阪
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	4月8	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	4月8	順昌
總統	PRESIDENT	馬尼拉	4月9	天祥
天洋丸	TENYO MARU	清水	4月9	大信
連士達	BENSTAC	英國	4月9	連行
第十東洋丸	TOYO MARU NO.10	日本	4月9	東洋
大西洋自由	ATLANTIC FREEDOM	美國	4月9	港海
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非新加坡	4月9	渣華
慈友	GRAND MADONNA	台灣	4月9	順利
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	4月9	泰山
大偉達	TRAVIATA	美國	4月9	多利順
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	4月9	天祥
加利華	KALEWA	日本	4月9	新興行
挪威丸	NORWAY MARU	日本	4月9	川崎
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	4月9	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	4月9	捷成
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	4月10	中央
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	4月10	太平
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	4月10	美輪
雅加士	ARGUS	日本	4月10	新興行
百偉士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	4月10	捷成
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU NO.10	日本	4月10	東洋
利華	NEVER	神戶	4月10	非士高
山王丸	SANNO MARU	日本	4月10	海聯
高育丸	KOIKU MARU	日本	4月10	泛洋
樂興	MONICA	西貢	4月10	順昌
南星丸	NANSEI MARU	日本	4月10	天祥
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	南非	4月10	渣甸
連羅華士	BENLAWERS	英國	4月10	連行
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	4月10	太平洋
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	4月10	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	4月10	日郵
神運丸	SHINUN MARU	日本	4月10	川崎
不來梅丸	BREMEN MARU	歐洲	4月11	大阪
安城	KOTA SELAMAT	中國	4月11	太平
猛龍雷士	MULUNGUSHI	日本	4月11	渣甸
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	4月11	福來
平洋丸	HEIYO MARU	日本	4月11	日郵
香港郵	H.K. MAIL	西雅圖	4月11	福來
高吉林	KERGUELEN	歐洲	4月11	沙咭
京都	KYOTO	馬尼拉	4月11	太古
明寶山丸	MEIHOSHAN MARU	日本	4月11	大阪
拿甸那	NARDANA	波斯灣卡拉齊	4月11	鐵行
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月11	[illegible]
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	4月11	[illegible]林行
汎濤祭	PANDO POINT	英國	4月11	鐵行
桂蓮娜	QUIRINALE	意大利	4月11	天祥
讚岐丸	SANUKI MARU	基隆	4月11	日郵
春光丸	SHUNKO MARU	日本	4月11	三利
輝星	STAR BELLATRIX	日本	4月11	福來
遠高時	VAUCLUSE	歐洲	4月11	法郵
華沙	WARSAK	卡拉齊	4月12	東方
聖馬田	ST. MARTIN	日本	4月12	嘉信
偉士利	VASILIOS R	美國	4月12	國光
柯沙美亞	AL SHAMIAH	日本	4月12	渣甸
廣進丸	KOSHIN MARU	日本	4月13	中央

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	日本	4月7	福來
東后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	4月7	港郵
哈域士加	HRVATSKA	的港	4月8	華林
連歐寶力	BENALBANACH	漢堡倫敦	4月8	連行
岩手丸	IWATE MARU	地中海	4月9	日郵
施典吉	STEENKERK	歐洲	4月10	渣華
普羅迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	4月10	太古
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	4月10	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲漢堡	4月10	天祥
百偉士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	4月11	捷成
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	歐洲	4月11	美輪
高育丸	KOIKU MARU	漢堡歐洲	4月12	泛洋
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	4月13	日郵
奧加弟	ORCADES	英國	4月15	鐵行
科玲芝亞	THURINGIA	歐洲	4月15	捷成
汎濤祭	PANDO POINT	倫敦漢堡	4月16	鐵行
大安	TARN	漢堡歐洲	4月18	寶隆
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	4月18	渣華
連德	BENDEARG	倫敦漢堡	4月18	連行
皮利亞士	PELEUS	利物浦	4月18	太古
諾比拉	NORBELLA	漢堡歐洲	4月18	沙咭
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦	4月20	英迪
美國領袖	AMERICAN LEADER	歐洲	4月20	美三
格連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	4月21	渣甸
華利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	4月21	綿經
美國百靈	AMERICAN LARK	歐洲	4月21	美輪
威施吉	WISSEKERK	地中海	4月22	渣華
亞羅斯	AROSIA	漢堡歐洲	4月24	寶隆
尼亞士	NELEUS	利物浦	4月25	太古
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	4月26	捷成
汎濤聲	PANDO SOUND	漢堡倫敦	4月26	鐵行
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	4月26	福來
連士達	BENSTAC	倫敦漢堡	4月30	連行
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	4月30	渣甸

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	4月7	太來
秋田丸	AKITA MARU	紅海	4月8	日郵
孟加拉丸	BENGAL MARU	加城吉大港	4月9	大阪
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	4月11	日郵
利華	NEVER	馬德拉斯	4月12	非士高
柯沙美亞	AL SHAMIAH	科威特	4月12	渣甸
輝星	STAR BELLATRIX	波斯灣	4月12	福來
韋蓮天	VALENTINE	波斯灣	4月13	捷成
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	4月13	太平
長良丸	NAGARA MARU	波斯灣	4月13	日郵
樂地亞	NUDDEA	波斯灣	4月15	鐵行
紐列	NURITH	愛勒特	4月15	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	4月20	福來
海王	OCEAN KING	亞丁紅海	4月21	順利
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	4月21	太來
阿卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	近東	4月23	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
榮昌丸	EISHO MARU	新加坡巴生港	4月7	三利
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	4月7	海聯
建興	KIN HING	西貢	4月7	建華
藝備丸	GEIBI MARU	山打根斗湖	4月8	新洲
驚王丸	HANO MARU	新加坡	4月8	大源
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	4月8	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	4月8	順昌
亞洲	ASIA RAN	新加坡	4月8	天祥
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡庇能	4月9	永泰
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡	4月9	永泰
平隆丸	HEIRYU MARU	曼谷	4月9	永泰
金寶	GOLDEN WONDER	新加坡	4月9	源源
聯合	LIEN HOPE	亞庇婆羅乃	4月9	海聯
珍施馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	4月9	捷成
弘和丸	KOWA MARU	新加坡	4月9	大阪
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月9	順昌
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	4月9	金榮
總統	PRESIDENT	馬尼拉	4月10	天祥
華利沙諾	WARISANO	印尼	4月10	通裕
大偉達	TRAVIATA	新加坡巴生	4月10	多利順
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢棉蘭	4月10	捷成
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	4月10	泰山
協啓丸	KYOKEI MARU	馬尼拉	4月11	中央
天洋丸	TENYO MARU	新加坡	4月11	大信
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	4月11	順昌
山王丸	SANNO MARU	新加坡	4月12	海聯
樂興	MONICA	西貢	4月12	順昌
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	4月12	天祥
春光丸	SHUNKO MARU	西伊里安	4月12	三利
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	4月12	福來
寶功	PARAGON	雅加達泗水	4月13	亞非
聖馬田	ST. MARTIN	新加坡庇能	4月14	嘉信
廣進丸	KOSHIN MARU	新加坡巴生	4月14	中央
寶德	KARANA III	雅加達蘇加錫	4月14	亞非
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	4月15	總統
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	4月15	海聯
旭光丸	KYOKKO MARU	新加坡巴生港	4月16	大信
新洲喜	HIMAWARI MARU	大南西貢	4月16	建華
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡巴生	4月17	嘉信
多瑞森	TOMBATU	印尼	4月18	通裕
瑞星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	4月18	天祥

天津·上海·青島線

船名		開往港口	月日	公司
芝利旺	TJILIWONG	新港	4月10	渣華

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
福星	STAR BETELGEUSE	日本	4月8	福來
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱關島	4月9	偉岸
蘇娜	SULA	日本	4月9	安馬
三池丸	MIIKE MARU	日本	4月9	日郵
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	日本	4月9	渣甸
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	4月9	日郵
東月	EASTERN MOON	日本	4月9	渣甸
美華	MYOMAYWA	日本	4月9	新興行
海國	HAI KUO	基隆	4月9	東海
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	4月9	渣甸
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	4月10	渣華
台灣	TAIWAN	基隆	4月10	太古
總統	PRESIDENT	基隆橫濱	4月10	天祥
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	日本	4月10	渣甸
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	4月11	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
明城丸	MEIJYO MARU	南非	4月8	大阪
晴海丸	SEIKAI MARU	西非	4月8	大阪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西南非	4月10	捷成
猛龍雷士	MULUNGUSHI	東非	4月11	渣甸
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	4月11	渣甸
雅加士	ARGUS	德班角坡	4月11	新興行
挪威丸	NORWAY MARU	西非	4月11	川崎
平洋丸	HEIYO MARU	東非	4月12	日郵
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	東非	4月12	大阪
士打多寶	STRAAT TALBOT	東非	4月14	渣華
沙厦	SAHAR	西非	4月17	新興行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	南非	4月21	大阪
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	4月22	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約	4月7	英邦
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	4月7	港郵
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	洛杉磯	4月7	港郵
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	4月7	多利順
德健亞	DEGANYA	紐約	4月8	新興行
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大	4月8	大阪
遠洋商人	TRANSOCEAN MERCHANT	加勒比海	4月8	大阪
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	4月8	總統
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	4月8	總統
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	紐約	4月8	川崎
迅達	ZAANKERK	加州委內瑞拉	4月9	多利順
渣拉杜加	JALADURGA	加州溫哥華	4月9	華林
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	4月10	太平
大西洋自由	ATLANTIC FREEDOM	紐約	4月11	港海
慈友	GRAND MADONNA	蘇斯彼新奧爾良	4月11	順利
偉士利	VASILIOS R	蒙特里爾多倫多	4月13	國光
京都	KYOTO	美國	4月13	太古
百高	BURGO	美國	4月13	太平
香港郵	HONG KONG MAIL	溫哥華	4月13	福來
神川丸	KAMIKAWA MARU	蒙特里爾多倫多	4月14	川崎
多賀春丸	TAGAHARU MARU	紐約	4月14	山下
高麗熊	KOREA BEAR	加州	4月14	太平洋
東方神星	ORIENTAL COMET	三藩市洛杉磯	4月14	港郵
邦斯華利	BRONXILLE	紐約波士頓	4月15	多利順
華沙	WARSAK	洛杉磯溫哥華	4月16	東方
若松丸	WAKAMATSU MARU	加勒比海	4月16	日郵
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	4月16	和捷
復聯	UNION SUNRISE	紐約	4月16	通華
史帝拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	4月17	總統
溫奉蘇寶	WONOSOBO	加勒比海	4月17	渣華
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	美國	4月17	太平
溫寶倫總統	PRES.VAN BUREN	加州	4月18	總統
渣拿都喜達	JALADUHITA	加州溫哥華	4月18	華林
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	4月18	捷成
馬來亞幸福	MALAYSIA FORTUNE	金山士頓紐約	4月18	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬流	WANLIU	澳洲	4月15	太古
奧加弟	ORCADES	澳洲	4月15	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	4月16	太古
愛倫寶琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	4月18	鐵行
打士漆成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	4月19	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	4月21	渣華
美露士	MILOS	澳洲	4月22	福來
國泰	CATHAY	澳洲	4月24	鐵行

越南必勝

（澳）貝却敵著　辛之譯

三、奇迹中的奇迹

美國瘋狂地轟炸了越南北方，它每個月投在越南北方的炸彈的平均噸數，比諸它在第二次世界大戰中對德國轟炸的最緊張時期還要多；它每一年投在越南北方的炸彈噸數，比朝鮮戰爭的三年，投在朝鮮北方的炸彈噸數的總和還要多。

但是，不管美國花了這麼大的氣力，它在越南進行的戰爭，它要將「二百萬越南人」（根據越南南方民族解放陣線公佈的數字，越南南方解放區的人口，應爲一千萬人，這個數字是較準確的。不是什麼「二百萬越南人」。——貝却敵）置於西貢政權統治之下的這個打算，它要迫使一千七百萬越南北方人民放棄支援南方同胞的這個企圖，却使得美國被投入一個從所未聞的全國性危機之中。一九六八年八月，民主黨在芝加哥舉行大會時爆發的激烈鬥爭，就反映了這種危機。這次的反戰暴動，震動了全世界。目前美國面臨的，不僅有政治危機，而且有社會危機，還有經濟危機。

像美國這樣以極大數量的極多樣化的一切數字和比例的法則，在歷史上是罕見的。但是，越南人民抑制了，取得了和正在繼續取得勝利，這是奇迹中的奇迹！

越南南方人民所創造的這種軍事史上罕見的光輝業績，它最具說服力的範例之一是：一九六八年一月三十日、三十一日發動的總攻勢。解放軍在長達六百哩的戰線上同時發動進攻，北起十七度臨時軍事分界線，南迄金甌半島，解放軍解放了一百四十個城鎮，其中包括南越四十個省會中的三十七個，還包括一百個中心市鎮。

就一般的軍隊而言，發動如此規模的進攻，它所面對的後勤供應、通訊聯絡和協同戰鬥的一系列問題，幾乎是不可解決的。但是，沒有任何現代化的交通和通訊工具，只靠人力來運輸軍需的解放武裝力量，却勝利地實現了這次總攻。解放軍幾乎就在敵人的鼻子底下秘密地通過。這些敵人，是用複雜的戰爭機器武裝起來的，它們在田野上佈置了最現代化的電子偵察儀器。

解放軍準確地搗毀了敵人每一個軍事設施和行政設施的心臟。西貢政權四個軍區的總部被打擊了；十一個軍分區（師）總部中，有八個被打擊了；被打擊的還有偽軍十一個團的總部和美軍兩個戰地指揮部。西貢市本身，有十八個主要目標被進攻，其中包括美國大使館、美國──西貢武裝部隊聯合指揮部、偽軍海軍總部和西貢電台。這個電台被完全摧毀。

南越十四個主要空軍基地中，有十一個基地在這次進攻中被打擊。據解放陣線宣佈，共摧毀了美偽飛機和直升飛機一千五百架。這次進攻之後的幾個星期，美國在南越的空中活動被迫大大地減少。

英銀行爲何減息

鄭頌民

四月一日，英倫銀行把貼現利率由七厘減至六厘。外電也指出，英倫銀行之所以要把維持了一年的七厘高息降低，表明英國政府要利用放鬆銀根，希望緩和一下經濟衰落，並把近八十萬人的失業數字減少一些。

除了內因，也有外因。三月三十一日，西德把銀行貼現率從六厘降至五厘，已使英倫銀行受到很大壓力，所以它早日就要把貼現率降低一厘。現在英倫銀行的貼現利率，只比丹麥的八厘、法國和南非的六厘半爲低，而比紐西蘭、意大利和美國的五厘半、西德的五厘和美國的四厘都高。若英國不減利息，則大批外資將紛紛湧入英國套取高息，使英國的負債越來越大，這是它無法吃得消的。所以英國減息，多少都有點不由自主，情非得已的味道。

英國減息除已刺激英國股票漲價之外，一時還看不出有多大作用。過去數月，美國銀行已多次降低貼現率，但美國經濟危機猶未消除，可見減息根本不是什麼「靈丹妙藥」。何況英國現有的儲備金十二億多鎊，大部分都是外來的游資。若這些外資因英國減息而陸續撤走，英國的處境就更困難了。

在主要的西方國家中，去年英國是物價上漲的「冠軍」，英倫銀行減低貸款利率，會使通貨膨脹加劇，物價[illegible]。英倫銀行之所以[illegible]，這也是一個很令英國政府頭痛的問題[illegible]。

大批日商要求參加廣州交易會

余以謙

超短波

中國春季出口商品交易會將於四月十五日開幕，希望參加這一屆交易會的日商更多。據日本國際貿易促進協會（會長石橋湛三）發表，截至三月十九日止，已經有七百九十家商社，一千五百一十三人向日本國際貿易促進協會要求到廣州參加交易會。這個數字，比參加上一屆秋季交易會的商社家數增加了二百六十家，人數也比上屆的增加了三百多人。預料到三月下旬和四月上旬，還會有許多商社要求參加。

據「每日新聞」報道，今年中國春季交易會是在全世界都想接近中國的氣氛中舉行。在一個月的會期內，估計將有世界一百三十國成萬名商人到中國參加。日本商人參加這一屆春季交易會的，將是各國參加人數之冠。這種形勢，反映出日本各行各業，都熱烈希望參加同中國發展貿易關係。

據該報說，今年希望參加廣州春季交易會的日本商社企業的特點，第一是機械業，無論是企業家數和人數，都比去年秋交易會增加近一倍；第二，以工藝品和雜貨爲中心的中國商品進口商人將大幅度增加；第三，許多大企業希望和中國做生意，它們將派遣代表到廣州去。在這種情況之下，日本商界人士展望在今年春季交易會中，將會做成比去年秋交的交易額，甚至可能比前年秋交的最高交易額更多的貿易。

據日本「國際貿易促進會」統計，以工業來區分，計企業製品企業四十七家，機械行業一百一十九家，化學石油行業五十五家。

特別是日本機械工業，由於在國內遭遇不景氣，產品過剩，莫不希望到中國去談生意。他們認爲，今年是中國第四個五年計劃開始的一年，大規模的建設已經開始，今後還將進一步蓬勃發展，中國需要的進口必將增長，他們希望爲本國的產品在中國找到市場。

許多日本大企業也都表示願意遵守周總理提出的貿易四項原則，同中國建立貿易關係。這些日本大商社包括「信越化學」，除了「新日本鋼鐵」以外的四家大規模的鋼鐵企業，還有久保田鐵工、小松製作所等。汽車工業中有日野汽車和日產柴油車，橡膠業中有「日本橡膠」等，這些企業，由於面對國外和本國市場不斷縮小的局面，希望打開同中國貿易的新關係。

另一方面，大量的企業在春季交易會上準備自中國進口更多的土特產和日用製品，如希望輸入中國礦產物的企業，要求參加春季交易會的達二十八家，進口中國工藝、雜貨類的企業七十三家，食品和農業水產物資四十七家，畜產特產品五十六家，進口紡織品和化學纖維原料的一百一十六家。此外，日本九大百貨公司西武、大丸、伊勢丹等也組成聯合代表團，準備到中國去談判進口更多的中國傢具，民間工藝品，地毯、絲織品和生絲等。

從日本商社這樣熱烈的要求參加中國春季交易會，側面說明了中國工農業生產形勢一天比一天更好。

興凱湖畔記事

常青

大公園

興隆大隊新人多

今年春天，我們訪問了黑龍江省興凱湖畔的農村。這裏的貧下中農和漁民們，在毛主席的革命路線指引下，狠抓革命，猛促生產，呈現一派興旺景象。

興隆大隊的村前是微波一片的興凱湖水，閃爍着美麗的光彩；村後是青鬱蒼翠的山脈，像一道屏障擋住了北來的冷氣寒流；村子四週，是油黑的肥沃土地。解放後，特別是無產階級文化大革命以來，這裏發生了巨大的變化。大隊建起了碾米廠、油房，小學、商店，一排排儲滿糧食的倉囤矗立在湖邊……。看到這些，我們脫口讚道：「好一個又新又美的興隆啊！」

但是，更新更美的還是興隆人。老貧農趙金秀，今年快六十了，然而他的精力不減當年。一九四五年，紅太陽的光輝照亮了興凱湖畔，趙金秀的家鄉解放了。在毛主席的英明領導下，他帶領村裏的貧下中農，從互助組、合作社，到人民公社，堅決走社會主義道路。如今，趙金秀雖然年老體弱，但他在生產隊裏，頂酷暑，冒嚴寒，長年堅持參加集體生產勞動。除勞動之外，他還兼任生產隊的毛澤東思想宣傳隊隊員、飼養員、倉庫保管員，一天到晚忙不停，深受羣衆的讚揚。

老年人，繼續革命不停步；新一代，滿懷激情永向前。一九六八年，正當春風飄進村子的時候，衞生學校畢業的女醫生張樹勤回到家鄉來了。這位貧農的女兒，身揹紅十字藥包，矯健地走進了大隊辦公室。大隊黨支部書記聞訊從地裏趕了回來，他緊緊拉住張樹勤的手，一字一句地說：「小張啊，黨支部歡迎你！貧下中農歡迎你！」黨組織的關懷，貧下中農的信任，使張樹勤心潮翻騰。她想到，在萬惡的舊社會，勞動人民無醫無藥，隨時都有被疾病奪去生命的危險。解放後，情況有了很大變化，但由於叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義衞生路線的干擾，農村缺醫少藥的現象沒有得到徹底的改變。在偉大的無產階級文化大革命中，在毛主席關於「把醫療衞生工作的重點放到農村去」的偉大指示指引下，大批醫護人員奔赴農村，一批批赤腳醫生和「專門利人」的村醫院建立了起來，許多地方實現了合作醫療，貧下中農的身體健康得到了切實保證。想到這些，張樹勤更加感到毛主席的英明偉大，社會主義制度的無比優越，她急忙告別老支書，立即開始了工作。

在工作中，張樹勤牢記毛主席關於「毫不利己專門利人」的教導，全心全意地爲貧下中農服務。一次，她給二十歲的貧農兒子劉豐治病。劉豐是個先天性全聾啞病人。爲了治好他的病，張樹勤在自己身上進行刻苦的試扎，熟練掌握了治聾啞的穴位以後，她才開始給劉豐治療。經過張樹勤的精心治療和護理，劉豐終於能說話了，他激動地高呼：「毛主席萬歲！」

鰉魚崗上春來早

我們去鰉魚崗那天，是個春光明媚的日子，暖融融的太陽，照得湖灘蒸發着淡淡的霧氣。村後的蜂蜜山，也像罩上了一層薄薄的青紗。湖灘上，一字兒排開十幾隻漁船，社員們正在認真地檢修；公路上，一輛輛載着糞肥的膠輪大車，向村外奔去；田野裏，男女社員正在修堤打壩，移土墊地，到處是紅旗招展，歡聲嘹亮。看到這山村春忙景象，我們感到異常的喜悅。然而，解放前的鰉魚崗却是一片荒涼：幾座四面透風的魚窩棚，孤零零地散落在湖灘上。那時，日寇、漁霸、地主住在城裏，三天兩頭派人來收魚。一旦窮苦漁民捕不夠數，輕則遭毒打，重則被捆進麻袋，扔到湖裏淹死。每到冬天，湖上刮狂風，寒風呼嘯，氣溫降到零下四十多度。就是這樣，日本鬼子還用刺刀逼着漁民下湖捕魚。漁民們由於身上無衣，腹中無食，經常凍死在冰上……

鰉魚崗解放後，毛主席和共產黨給這裏漁民送來了一批捕魚船，組織他們實行生產自救。後來，國家又爲他們蓋起了新房，在村裏開設了商店，辦起了廣播，安上了電燈，建起了學校。

在我們訪問鰉魚崗的時候，這裏的貧下中農一再邀請我們夏天再來。他們說，夏天鰉魚崗更美：村裏，湖上，一片清晨，生產隊的漁船已經開始在湖面上捕魚。真是「湖岡映綠」……

湖畔盛開大寨花

興凱湖畔，大寨花紅。在這裏，我們訪問了躍進生產隊。這個隊是由街道家庭婦女自動組成的。這個隊在創建四年間，在毛主席的「農業學大寨」的偉大號召指引下，走過了四個年頭，取得了優異成績，但她們並未就此止步。我們去訪問的那天，她們正在大搞備耕生產。這些婦女，趟着冰冷的春水，一鍬一鍬地挖，一鎬一鎬地刨，硬是把一個澇窪塘墊高鏟平，改成了良田，她們就可以播種。

她們以大寨人爲榜樣，自力更生，艱苦奮鬥，開出荒地四百八十畝，爲國家貢獻水稻六十二萬斤，去年糧食畝產達到五百一十斤。現在，隊裏增設了碾米機、脫穀機、鍘草機等。

熱風冷雨

水天樓

上帝打救

外國記者形容南越美軍基地溪山已成鬼城。在強大民軍的壓迫下，留在那裏的美軍自然鬼哭神號。

見死不救

有人出價八千元購得所謂「百年大龜」放生。倘若路邊有百歲乞兒，恐怕人們却不屑一顧。

有意炒高

永遠墳場墓地供不應求。死無葬身之地看來誠非虛語。

影劇手記

關於學習「紅色娘子軍」

韋妮

去年底，朋友從廣州回來，談起她的見聞時，說曾看過一場學習革命樣板舞劇「紅色娘子軍」的演出，同時又聽說那個演出的舞蹈團體，是在幾個月的時間裏，把學習演出排練出來的。

由於當時她舞稱是聽來的，也就沒有追問仔細。心想只用幾個月的時間，怎能排出「紅色娘子軍」來？從圖片上所看到的「紅色娘子軍」，那舞蹈技巧的高度和難度，可真不簡單吶！

這個問題，一直擱在心裏，直到「紅色娘子軍」的演出綜合本運抵香港，買回家裏花了好多個晚上的時間去仔細看，才找到了答案。

這答案是：朋友聽來的沒錯，用幾個月的時間，可以用攻堅的精神去突擊排練出來的。

我最初的想法，首先是被巴蕾道玩意唬住了，所以就認爲不是一年半載可以排得出這麼大型的舞劇來。

可是當我們仔仔細細地去讀「紅色娘子軍」的綜合本，就不難發現，在這個六場七幕的大型舞劇裏，所使用的舞蹈語彙，咱們中國舞蹈的語彙和西洋巴蕾的舞蹈語彙，是三分二與三分一之比，也就是說雖然洋爲中用，但仍以我爲主。

因此，現代舞劇「紅色娘子軍」，雖然汲取了不下四十多個西洋巴蕾的基本手位、腳位及舞蹈語彙。但在內容中，所突出的無產階級的革命精神，以及表演形式裏，使用大量的中國舞蹈語彙，就洋溢着好濃郁的民族風格。

在過去，總以爲咱們的中國舞蹈語彙不夠豐富，表現力不夠強，沒有去重視。直到後來有機會看得多一些舞台上表演的、經過整理出版的，自己的眼光才豁然開朗。每一想起，總不免要爲當年自己的井蛙之見而臉紅。

從「紅色娘子軍」的綜合本裏，我們可以看到，作爲抒發個人感情的舞蹈部分，多採用西洋的巴蕾語彙；但事實上那些動作，又遠遠不夠表達像戲中那些背負、興滑華這些革命英雄的感情，必須用咱們中國自己的舞蹈語彙來加以豐富。

就拿爲表現吳清華的激憤，使我們爲之咋舌的「倒踢紫金冠」動作來說，就是中國舞蹈，再加上巴蕾的足尖動作；同樣「足尖弓箭步」，也是兩者揉合的洋爲中用的例子。

所以，如果已有了中國舞蹈的基礎，學習排演「紅色娘子軍」，所攻的就只是巴蕾部分，花幾個月的時間下去動學苦練，準能攻克那一關。但只會跳西洋巴蕾而對中國舞蹈毫無基礎的，那就不容易了。

因而對朋友所說一個舞蹈團能在短短幾個月時間裏學習排演出「紅色娘子軍」，也就可以肯定那是完全可以的了。因爲舞蹈團早就掌握好了舞蹈的技巧了。懷着對革命樣板戲的滿腔熱情，能不千方百計去攻關，學習「紅色娘子軍」嗎。

聽說香港的愛國學校的同學們，也在學習排演「紅色娘子軍」片段，可惜沒有機會聯繫他們的學習體會。假如我粗淺的理解有錯誤，衷心盼望有實踐心得的同學們能給我指正哩！

五角大樓主義

（多米尼加）胡安·波希著　年譯

五一、「大社會」露了原形

與此成對比的則是拉丁美洲軍隊。它們的軍事行動都不是在本國以外進行的；它們的兵力不在本國之外作戰。在傳統上，拉丁美洲士兵只準備充當本國的軍事佔領者，這大概是因爲拉丁美洲的利潤來源都是在本國之內。拉丁美洲軍隊很願意這樣做。這些軍隊既不聽命於本國政府，而只聽命於五角大樓主義的命令，它們就勢必有一種要壓低本國人民的傾向；結果，這些軍隊會引致出五角大樓主義的早期呆滯症，這種病並不是在國際範圍內發作，而是在每一個拉丁美洲的國內政策上發作。這樣一來，拉丁美洲的強大革命浪潮勢必要加強加高。

而且，已經在拉丁美洲國家開始活動的當地五角大樓主義，將要加強人民的不信任，這一地區，民主將全告崩潰。不久之後，「民主」這兩個字將變成罪行、偷竊、暴行和處刑的同義語。目前，已有幾個拉丁美洲國家，做的雖然是到處執行恐怖政策的事，却自稱民主，反而把所有批評他們的暴行的人稱爲共產黨；這樣的事情，甚至會施加到天主教僧侶的身上。多米尼加共和國，這個首先被壓在五角大樓主義之下的拉丁美洲國家，就是這麼一個國家。

× × ×

一九六七年十一月七日，倫敦「泰晤士報」在第六頁第六欄刊載了該報駐華盛頓記者的一份電訊，題目是：「五角大樓協助大社會」。

如所周知，約翰遜在一九六四年總統競選時向美國選民提出的政綱中，所謂「大社會」，是最重要的一點。五角大樓主義一旦掌握了外交政策範圍的權力之後，越南戰爭便告升級了。這件事發生在一九六五年年初。在這緊要關節時刻，有一些評論員，諸如李普曼等人，都認爲不可能同時在兩個相互間接數巨款項的戰場上作戰，這兩個戰場，一個是東南亞的軍事戰場，一個是美國國內的內政戰場。過了兩年半以後，沒有人敢於站出來反對這些評論員的意見了。越南戰爭打爛了建立「大社會」計劃。

自從一九六五年五月以來，成爲五角大樓主義殖民地的美國由於出現了「黑人起義」（我們給予這個名稱，絲毫並不過份），因而引起了相當嚴重的衝擊。這個殖民地，同時還要向五角大樓主義供給它所需要的財力和人力，其情況就不單純是帝國主義的殖民地了。在帝國主義之下，殖民地是遠離母國的地方，那裏居住着被認爲是比統治帝國的人民劣等的人，統治者可以在那裏運用向來不在母國使用的暴力來進行統治。但是，「近鄰殖民地」却有一些傳統必須要受到尊重，起碼在表面上要受到尊重；它們的政治傳統，以及道德和社會傳統，都不能像在殖民地那樣受到高壓破壞。在瓦茨地區，在底特律和在美國其他城市起而暴動的美國黑人，如果是在舊式殖民地裏，他們的領袖早就沒有命了，他們的千百名追隨者也將因此而死亡。

西沙羣島

林平

在地圖上，我們可以看到在海南島的東南附近，有一羣小島，這就是西沙羣島。

西沙羣島同其他南海諸島一樣，是我國的領土。古書上把它稱爲「七里洋」。自古以來，這個地方就是我國海南島和廣東沿海漁民的捕魚場所。每年的上半年，是西南季風時期，南海上風浪比較平靜，各地漁民便駕駛着大帆船，成羣結隊地到這兒來捕魚、海參和鮑魚等等，中秋以後才回去。

西沙羣島是由二十多個大小島嶼，以及一些沙洲和珊瑚礁所組成，它又分爲兩大羣，東北的一羣叫做宣德羣島，西南的一羣叫做永樂羣島。這些島嶼距離廣州約九百三十公里，人們乘船從廣州出發，大約三天便可到達永興島，即永樂羣島中的最大島嶼。

西沙羣島屬於熱帶地區，氣候和暖，這裏的雨水很多，常常是一會兒下雨，一會兒天晴，互相交替着。這裏的植物種類不多，絕大部分是羣島原始森林。這種樹生長得很快，高達十多米。島上本來沒有椰樹，經過漁民在這裏種植，現在也有椰樹生長了。

在島上棲息着無數的海鳥，其中白腹的褐鰹鳥是最重要的一種。這種鳥有七、八厘米長，尖嘴，腳上有蹼。據說這種鳥的肉很好吃，但是漁民愛護它們，不去亂捕。成千成萬的海鳥棲息在海島上，遺下了很多鳥糞，是製造化學肥料的好原料。鳥糞分佈的面積很廣，在永興島上的鳥糞埋藏量就有十四萬噸之多。現在已經在那裏建了房屋，開始把大量的鳥糞採出來。

西沙羣島的水產資源也很豐富，主要有紅魚、石斑魚、家魚、鰹魚、真金槍魚等。金槍魚是遠洋漁業的重要對象。這裏在春末和夏季，金槍魚很多。捕金槍魚的方法很巧妙，叫做「一竿釣」，就是在許多漁船的桅竿上，東綁着雞毛，當漁船在海上行駛的時候，拖在水中的雞毛移動，金槍魚看見雞毛便成羣地游來吞吃，就在這個時候被魚鈎勾住了。

提防瘋貓

廣東先生

此時此地

傳說阿公岩一女嬰被怪物咬斃，據說行兇者是一頭貓，或大野貓，又或稱爲狸貓，其實仍然是貓。

誰也沒有看到女嬰是怎樣被咬斃的。只知出事之前，死者被放在一張靠近窗口的床上熟睡。出事後，死者身上有傷痕多處，一隻手指亦被咬至幾乎脫落，床上血跡斑斑。死者之母曾在現場發現一頭其狀如貓的灰色東西從窗口一躍而去。死者則被送院之後不久喪生。

如果「兇手」確是一頭貓，我以爲這一類的新聞不算第一宗。就記憶所及，數年前也曾有一名孩子給一頭貓所噬。根據當日報上的消息，此貓不是野貓，而是一頭飼養多年且又十分馴熟的家貓。不知如何，突然兇性大發，釀成前所未聞的「家庭慘劇」。

爲了「有案可稽」，人們有理由相信殺害阿公岩女嬰的「兇手」是一頭貓。不管它是野貓還是鄰居飼養的家貓，或遭人遺棄四處覓食之餓貓。何況死者之母看見那一頭灰白色的東西也是「其狀如貓」。

在香港，飼養狗隻是要領牌的，因而狗隻有數可計。養貓則無此手續，究竟貓有多少，無法統計。以常情推測，養貓之家不會比養狗的少。一戶人家，大貓一頭，小貓三四，不足爲奇。至於狗隻，除玩狗成癖者外，很少有人會養狗一頭以上。十戶人家可有貓超過十頭，而十戶人家則可能僅有一狗。據此，說香港之貓比狗爲多，甚至多過若干倍，也許不算離譜。正因如此，對於日夕與人共處的貓，有何突發之病態，能導致怎樣的後果，有必要留心加以觀察和研究。比方，瘋狗咬人是危險的，但經過打針，就能防止。有瘋狗必有瘋貓，而貓則很少有人爲之打針。有些醫貓狗的獸醫，也只知道他們很能爲狗治病，却不及於貓，有之，亦僅限於「一閹」了的貓就更肥，却無法預防其瘋。

一個花農對人家說，他所種植的花草，經常給貓咬去枝葉，是因爲貓能「嘗百草」，有了病，就能選擇一些植物的枝葉來自療。在這期間，貓的脾氣比較兇暴，不大好惹。我以爲這是一個值得重視的問題，專家們不妨加以研究，使養貓者勿留後患。

西窗影評

醫院這個形象

——談「和平」(HOA BINH)及其他

言茜子

「和平」是一家法國影片公司的出品，導演是法國人拉歐爾·高達（Raoul Coutard），由美國華納公司發行。

這部影片，被提名競選美國影藝學院本屆奧斯卡最佳外國影片的金像獎。

對於美國的奧斯卡金像獎來說，什麼樣的「外國影片」，才是「最佳」？才能被提名競選這個「最佳」？

何況，這部影片還是以越南戰爭爲題材的呢？

美帝──越南戰爭──最佳外國影片，這是一個多麼微妙的三角關係！

在「和平」這一部影片中，也是不見屠場，只見醫院。不見美軍在越南戰場所製造的大屠殺與小屠殺，只見美軍設立的醫院。

在醫院的候診室中，坐滿了南越的男女老幼。白種的醫官，白種的護士，在親切地關照這些有色人種。

黃種的嬰兒，在白種護士的白晳雙手的呵護下過磅：「重了二百公分」！

白種醫官，給男主角的母親拍X光照片。「你一定要保住，我們可以照顧你的小孩。」

後來，男主角的母親因爲中了榴彈而死於醫院，男主角帶着三、四歲的小妹妹逃活。小妹妹病了，醫院又收留了她。

美軍在南越，對黃種人，多麼「仁慈」，多麼「厚道」，軟心腸的觀衆，看到這些場面，喉頭禁不住就會響起讚美的歡聲！

從這部影片看來，給南越人民帶來無邊的災難的，不是美軍，而是「越共」。

男主角是一個十歲左右的男孩子，由南越的童星演主演。他的母親爲何而死？是因爲他的父親，參加了「越共」。

「越共」的幹部告訴他父親說：「我們是爲了更好的生活而戰」。但是他父親參加了「越共」之後，生活不是更好，而是更壞：家被燒光了，妻子死去了，兒女不見了……。

──這是影片給人的邏輯。

影片還醜化「越共」，用槍威脅南越人民在半夜出去破壞公路，天明才能收工。並且還槍斃兩個南越人民，「以儆效尤」。在電影院上映時，「越共」拋擲炸彈造成多人傷亡。……

而美軍呢？美軍除了醫院之外，還有美麗，還有慈善，還有美妙。南越的兒童見了美軍，就擁上前去，伸手要糖，要錢，美軍的鋼盔，美軍的坦克，變成了南越兒童的遊樂場。美軍到越南來做什麼？影片通過兩個美軍的對白，點明了主題。

「越共和北越損失很大。」

「我們在軍事上佔絕對的優勢。」

「維持東南亞的和平要靠我們的成功。」

「他們可能作戰到底，戰事可能延長到十年以上。但我們絕不能撤，爲了越南的民主與自由，我們必須求勝」。

這一派胡言亂語，簡直可以把這部影片看成美國出錢，請一個外國人來拍一部這樣的影片，用外國影片公司的名義，來競選「最佳外國影片」金像獎，也不是不可能的那麼一齣雙簧劇。

可是，就是這樣一部歪曲歷史的用心惡毒的媚美反共的電影，香港的西報影評人，却稱之爲「沒有政治結論」、「沒有故作任何的政治聲明」！

「沒有政治」，原來就是這麼一回事。（下）

健民國醫學院畢業　潮州跌打　專治跌打傷科　陳志英　折傷新舊　風濕筋痛　香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八〇

銀都　今天五點半公餘場　抗美援朝反特故事片　鐵道衛士　明天五點半公餘場　緊張刺激　秘密文件303　今天止場　英雄兒女　中國人民志願軍抗美援朝故事片

南華·南洋·高陞　今天十二點半早場　游擊抗日片　地道戰　游擊戰　明天十二點半早場　重見月圓　今天十二點半早場　歡慶二十一週年國慶節（正場放映）　明天早場　戲迷奇遇記　今天十四點早場　暫停　明天十四點早場　歡慶二十一週年國慶節（正場放映）　今天止場　歡慶二十一週年國慶節　同場放映　太行山上建天河

慶斯　今天五場映　鐵剛破謀　金勇闖網　（彩色）

百樂門　今天五場請早（新世界院綫）　泰山女

新華·利舞臺·海運　每天五場　抗戰歷史巨片　大戰爭　優待觀衆·不加價

普慶·珠江　今第十九天獻映　歡慶二十一週年國慶節　同場獻映　太行山上建天河

京都·大華·金冠　狂瀾！今天五場　萬能班主